Collection FLAM (Français LAngue Maternelle)

CAHIER D'ACTIVITÉS

1

# VIRGULE

GF2
GRANDS FRANCOPHONES

2e ÉDITION

Sous la direction de Nadia Bodin

EDUCATION FRANÇAISE BAY AREA

Collection FLAM (Français LAngue Maternelle)

CAHIER D'ACTIVITÉS

GF2 GRANDS FRANCOPHONES

1

# VIRGULE


Sous la direction de Nadia BODIN

Chef de projet (2016) : Angélique SOOBBEN

Auteurs : Caroline BRACHET
Florence LABROUSSE
Marie PERETMERE
Mustapha OULD AMER
Pierre MÉRIEAU
Séverine WANG
Thierry LE TIEC
Toral MEHTA

Illustrateur-graphiste : Philippe DERIK
www.derik.fr



efba
ÉDUCATION FRANÇAISE
BAY AREA

Éducation Française Bay Area (EFBA), 2018, Édition n° 1

ISBN : 978-1-949275-10-0

EFBA a déployé une diligence raisonnable en vue de pouvoir reproduire dans les cahiers d'activités des œuvres soumises aux droits d'auteur et a contacté, le cas échéant, les artistes ou leurs ayants droit pour leur demander leur autorisation. EFBA a exercé de bonne foi toutes les démarches utiles pour obtenir les autorisations nécessaires. Cependant, EFBA ne présente aucune garantie et ne peut, en aucun cas, être tenue responsable de quelque dommage que ce soit relevant de l'utilisation des œuvres reproduites dans les cahiers d'activités. Si vous avez des questions concernant ces œuvres, ou souhaitez nous transmettre les coordonnées d'un artiste ou de ses ayants droit, contactez-nous à cahiersflam@efba.us.

Education Française Bay Area/French Education in the Bay Area, 2018

© 2018 Education Française Bay Area/French Education in the Bay Area.
This work is published under a Creative Commons Attribution-NoDerivatives 4.0 International license (CC BY-ND 4.0), the terms of which are available at http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/

Colle ta photo !

Ce cahier appartient à :

_____

_____

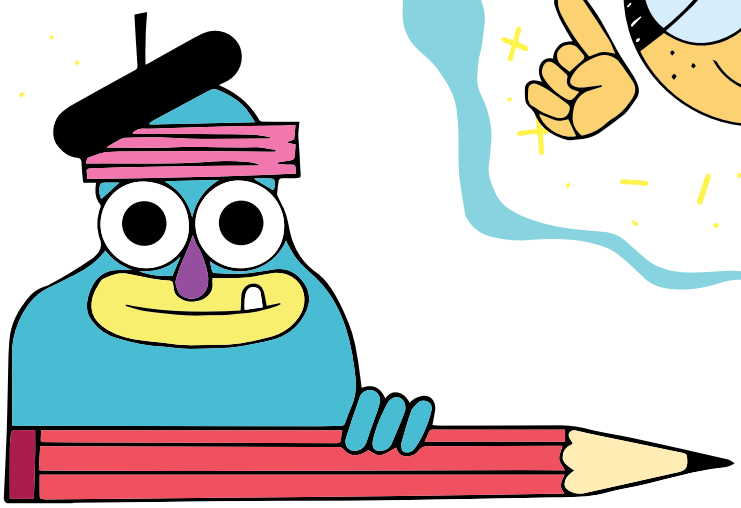
_____

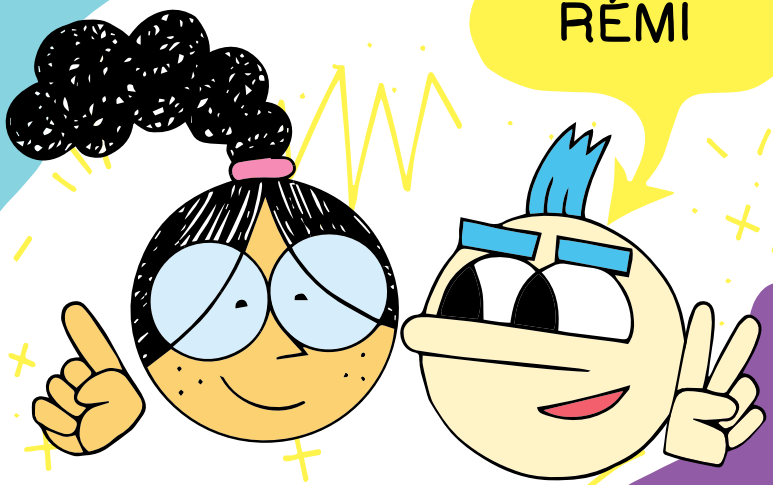
Voici tes copains !

MONA

RÉMI

VIRGULE





## Un bouquet de « mercis »

Cette 2e édition (2018) des cahiers d'activités Virgule est une édition revue et augmentée des cahiers PF2, MF2 et GF2 publiés en juillet 2016, et d'une version adaptée aux nouveaux programmes pédagogiques des cahiers PF1 et MF1 publiés en juillet 2017.

EFBA tient à remercier l'ensemble des partenaires qui soutiennent le projet depuis 2015 :

- Les parlementaires, toujours en fonction ou non, représentant les Français établis hors de France qui ont financé le projet via la réserve parlementaire :
  - Frédéric Lefebvre, député des Français d'Amérique du Nord (2013-2017) ;
  - Sergio Coronado, député des Français d'Amérique du Sud et des Caraïbes (2012-2017) ;
  - Axelle Lemaire, députée des Français d'Europe du Nord (2012-2014) et ancienne secrétaire d'État chargée du Numérique et de l'Innovation ;
  - Christophe Premat, député suppléant des Français d'Europe du Nord (2014-2017) ;
  - Philip Cordery, député des Français du Benelux (2012-2017) ;
  - Arnaud Leroy, député des Français d'Europe du Sud (2012-2017) ;
  - Pierre-Yves Le Borgn', député des Français d'Allemagne et d'Europe centrale et orientale (2012-2017) ;
  - Pouria Amirshahi, député des Français d'Afrique du Nord et de l'Ouest (2012-2017) ;
  - Alain Marsaud, député des Français d'Afrique de l'Est (2012-2017) ;
  - Hélène Conway-Mouret, sénatrice des Français établis hors de France (depuis 2011) et ancienne ministre déléguée auprès du ministre des Affaires étrangères, chargée des Français de l'étranger (2012-2014) ;
  - Joëlle Garriaud-Maylam, sénateur des Français établis hors de France (depuis 2004) ;
  - Jean-Yves Leconte, sénateur des Français établis hors de France (depuis 2011) ;
  - Jacky Deromedi, sénateur des Français établis hors de France (depuis 2014) ;
  - Christophe-André Frassa, sénateur des Français établis hors de France (depuis 2008) ;
  - Claudine Lepage, sénatrice des Français établis hors de France (depuis 2008) ;
  - Richard Yung, sénateur des Français établis hors de France (depuis 2004).
- Le Centre de la Francophonie des Amériques pour son aide et son soutien financier et plus particulièrement France Roussel, conseillère en programmation, et Aleksandra Grzybowska, coordonnatrice de la Bibliothèque numérique de la francophonie des Amériques.
- Les chefs de projet de la première version des cahiers, Sylvie Vaillant pour les niveaux PF1, MF1 et GF1 publiés en 2015 et Angélique Soobben pour les niveaux PF2, MF2 et GF2 publiés en 2016 ainsi que les équipes chargées du montage juridique et financier de ces éditions : Vincent Minquoy, Gabrielle Durana, Lamya Alaoui-Paquet, Olivier Darcq et Rafael Pacquing ;
- La direction des programmes pédagogiques, Myriam Da Silva, Gaëlle Goutain et Florence Labrousse, pour leur contribution à la refonte des cahiers afin d'assurer leur compatibilité avec les programmes et les progressions développés par notre association, la préparation des examens du DELF, l'animation de la plateforme interactive, et la rédaction des rubriques « Planète Virgule » des cahiers d'activités.

Les artistes et/ou leurs descendants, les auteurs, les musées et collectivités suivantes pour leur généreuse collaboration à l'élaboration de ces cahiers d'activités :

- Alain Le Lait, auteur-compositeur de *Ma famille* (www.yadeeda.com) ;
- Sophie Claudel, auteur de *La valse du temps qui passe* (www.mitsouko.eklablog.com) ;
- Philippe Rossignol, directeur des Productions Philippe Rossignol (www.pp-rossignol.com) ;
- Carine Ratovonarivo, éco-designer, Carine H.C.R eco-design (www.facebook.com/carine-HCR-eco-design) ;
- Noah Raoelina, chargé de production, Centre de Ressources des Arts Actuels de Madagascar (www.craam.mg) ;
- Vincent Minquoy ;
- Yann Arthus-Bertrand, photographe et président de la fondation GoodPlanet (www.yannarthusbertrand.org) ;
- la National Gallery of Art, Washington DC (https://images.nga.gov) ;
- Diane Lavoie, auteur du roman *Artémise joue à l'artiste* et les Éditions des Plaines (www.plaines.ca) ;
- le Los Angeles County Museum of Art (www.lacma.org) ;
- le Metropolitan Museum of Art, New York (www.metmuseum.org) ;
- Myriam Beaunoyer, héritière de Jean Beaunoyer, auteur de *Dans les coulisses du Cirque du Soleil* publié par les Éditions Québec Amérique (www.quebec-amerique.com) ;
- le Service des archives et de gestion des documents de l'université du Québec à Montréal (https://archives.uqam.ca) ;
- l'Institut Lumière (www.institut-lumiere.org) ;
- Daniel Bourgeois, photographe ;
- l'Institut pour l'Étude et la Conservation du Baobab (www.inecoba.fr) ;
- Alain Bouchereau, photographe, et Geo (www.geo.fr) ;
- Zachary Richard, Sylvain Godin et Maurice Basque, auteurs de *Histoire des Acadiennes et Acadiens de La Louisiane* et les Éditions University of Louisiana at Lafayette Press (www.ULPress.org) ;
- Dagmara Pindor, photographe et bloggeuse (www.facebook.com/roquetterollmops/) ;
- Hélène Gagnon et Réjean Tremblay, auteurs de *Lance et compte, Tome 5 : Franc Jeu* et les Éditions Petit Homme (www.editions-petithomme.com) ;
- le Tournoi International de Hockey Pee-Wee de Québec (www.tournoipee-wee.qc.ca) ;
- le Getty Open Content Program (www.getty.edu/about/opencontent.html) ;
- Heather Amery, auteur de *Mythes grecs pour les petits* et les Éditions Usborne (www.usborne.com) ;
- Gérard Moncomble et Michel Piquemal, auteurs du livre *17 pièces humoristiques pour l'école* et les Éditions Magnard (www.magnard.fr) ;
- la Comédie-Française (www.comedie-francaise.fr) ;
- le Centre Haroun Tazieff pour les Sciences de la Terre (www.tazieff.fr) ;
- Elaine Mc Murray ;
- la Sobrato Family Foundation, pour la mise à disposition de locaux de réunion ;
- la Bibliothèque numérique de la francophonie des Amériques (www.bibliothequedesameriques.com).

Montage financier : Gabrielle Durana
Montage juridique : Rafael Pacquing
Relecture et proposition de corrections : Catherine Grison

# Message top secret pour les adultes

À l'attention des enseignants et des parents…

Les cahiers d'activités Virgule constituent une méthode complète d'enseignement du français destinée à des enfants francophones résidant à l'étranger et non-inscrits en école française d'immersion à temps plein ; elle s'articule par niveau autour de deux cahiers d'activités pour l'élève, d'un guide pédagogique pour l'enseignant, d'une plateforme interactive, et de fichiers audios (à paraître).
Les cahiers d'activités sont nés de la pratique et du besoin des enseignants du programme EFBA - Éducation française de la Bay Area (www.efba.us) - créé en 2009 par Gabrielle Durana.
Ils sont le support pédagogique du programme périscolaire d'EFBA proposant un enseignement FLAM (Français LAngue Maternelle) à des enfants francophones résidant dans la baie de San Francisco scolarisés à temps plein en école américaine.
L'objectif d'EFBA est de maintenir et de favoriser le français comme langue minoritaire auprès d'enfants francophones, d'éduquer à la diversité culturelle et de permettre aux enfants de vivre un bilinguisme heureux. Notre programme périscolaire est basé sur des cours d'une heure et demie, deux fois par semaine sur 27 semaines (10 séquences démultipliées en 5 séances, chacune d'environ 90 minutes). Notre pédagogie est fondée sur une approche différenciée et d'apprentissage par le jeu. Cette mission ne pourrait pas s'incarner sans les enseignants, motivés et investis d'une mission d'utilité publique.
Les élèves sont évalués chaque début d'année scolaire, afin de connaître leur niveau exact en français. Nos cours regroupent souvent deux niveaux différents (par exemple, les lecteurs et non-lecteurs de Petits Francophones peuvent se retrouver dans une même classe) ; ils rassemblent des enfants aux parcours d'apprentissage du français très hétérogènes.

| | Classe basée sur l'âge (en France) | FLAM EFBA |
|---|---|---|
| PF | 5-6 ans : Grande Section de maternelle (non-lecteurs absolus) | Petits Francophones (PF1) |
| | 6-7 ans : Cours élémentaire (lecteurs dans la langue majoritaire) | Petits Francophones (PF2) |
| MF | 7-8 ans : CE1 | Moyens Francophones (MF1) |
| | 8-9 ans : CE2 | Moyens Francophones (MF2) |
| GF | 9-10 ans : CM1 | Grands Francophones (GF1) |
| | 10-11 ans : CM2 | Grands Francophones (GF2) |

La réalisation de ces cahiers est née de la pratique et du besoin des enseignants de trouver le support matériel nécessaire à la mise en place d'un programme d'enseignement de la langue pour élèves francophones scolarisés en école américaine, dans un temps restreint, et avec l'impératif de faire de la différenciation pédagogique. Ces contraintes ne permettaient pas l'utilisation adéquate de manuels scolaires, comme ceux d'une école francophone à temps plein.

Créer l'envie et le bonheur de s'exprimer correctement en français est l'objectif prioritaire d'EFBA. Nos programmes reposent sur les objectifs de maîtrise de la langue, de l'orthographe et de la grammaire, avec des apports culturels francophones. Ils découlent des principes du CECRL (Cadre européen commun de référence pour les langues) prônant l'apprentissage des langues par objectifs langagiers et par tâches spécifiques.
L'enseignant peut travailler par compétences (compréhension écrite et orale, production écrite et orale), par points de grammaire spécifiques ou par introduction de concepts culturels et jeux d'application.
Par ailleurs, l'équipe éditoriale d'EFBA a souhaité suivre la voie des recommandations orthographiques (1990) soutenues par l'Académie française. En effet, nous croyons qu'il est important que nos élèves apprennent, parlent et utilisent une langue qui évolue d'une génération à l'autre. La modernisation proposée par la nouvelle graphie va dans le sens de cette évolution, ce qui ne remet pas en cause l'usage de l'orthographe traditionnelle. L'usage des rectifications orthographiques de 1990 nous permet simplement d'illustrer la flexibilité mentale dont nous parlons si souvent dans nos cours à propos du bilinguisme.
Enfin, nous avons voulu valoriser une pédagogie ludique, collaborative, numérique et diplômante. Aussi cette 2e édition (2018) des cahiers d'activités Virgule propose trois nouveautés :

- Après les rubriques « Le savais-tu ? » (niveaux PF et MF) et « Je découvre » (niveaux GF), nous avons ajouté une question qui a pour but de développer chez l'enfant une réflexion interculturelle. Notre objectif avec ces cahiers n'est pas uniquement de transmettre des contenus grammaticaux et de la culture générale francophone. Nous voulons créer des ponts entre les cultures francophones et la ou les cultures d'origine et/ou de résidence des enfants, ceci afin de contribuer à ce que l'enfant se construise dans une identité hybride heureuse et trouve sa place un jour comme citoyen du monde.

- À la fin de chaque cahier pour les niveaux MF2 et GF2, nous proposons des exercices d'entraînement spécifiques pour préparer le DELF. Dans notre association, nous préparons les enfants depuis le niveau PF1 et nous les présentons aux examens à partir du niveau MF2. Proposer des examens officiels à des élèves est un objectif important même s'il arrive après l'amour et l'identification avec la langue minoritaire. Pour éviter le bachotage, qui dénaturerait notre approche, nous avons décidé de proposer des outils au fil des cours. Pour les « classes d'examens » MF2 et GF2, les cahiers proposent des exercices spécifiques respectivement pour la préparation au DELF A1, et pour la préparation au DELF A2.

- Nous sommes également heureux d'annoncer l'ajout d'une rubrique intitulée « Planète Virgule ».
Cette plateforme sécurisée permet à l'enfant de rencontrer d'autres enfants du monde entier, encourageant ainsi une pratique authentique et autonome de la langue. À travers des sujets qui correspondent à sa réalité quotidienne, elle permet à l'apprenant de s'engager pleinement dans des activités qui font de lui un acteur social. Les activités proposées comportent trois étapes. La première a lieu en classe et ne nécessite pas de connexion à Internet. Puis, de retour à la maison, l'enseignant ou un élève (en fonction de l'âge) poste l'activité sur la plateforme. Les élèves doivent alors regarder le travail des autres classes du monde et prendre des notes, afin de pouvoir ensuite en discuter en classe. La réussite de l'activité dépendra de l'implication de l'enseignant[1].

[1] Pour des raisons de sécurité, seuls les enseignants/enseignantes rattachés/rattachées à une structure de langue peuvent donner accès à leur classe à la plateforme sécurisée. Pour plus d'informations, consultez la rubrique de la page 9 : « Comment accéder à Planète Virgule ? ».

Ces cahiers n'auraient pas vu le jour sans le soutien financier combiné des députés et des sénateurs représentant les Français établis hors de France via le mécanisme de la réserve parlementaire, ainsi que celui du Centre de la francophonie des Amériques, un organisme gouvernemental basé à Québec. Nous avons créé ce matériel pédagogique sous licence Creative Commons, c'est à dire en open source, pour favoriser sa diffusion **gratuite** à l'ensemble des associations FLAM et vers les familles francophones isolées dans le monde. Suite à la suppression de la réserve parlementaire en août 2017, cette 2e édition (2018) a été financée entièrement grâce aux fonds propres d'EFBA parce que nous voulions maintenir l'accès gratuit pour le plus grand nombre.

Ce projet s'étend sur cinq ans. Voici le calendrier prévisionnel de ce qui reste à accomplir :

- Juillet 2019 : publication du guide pédagogique à l'attention des enseignants PF2, MF2 et GF2 et de ressources audio sous forme MP3.

Si le cœur vous en dit, nous serions très heureux de recevoir votre aide pour une future collecte de fonds dans votre communauté. Vous pouvez nous contacter à cahiersflam@efba.us.

Votre retour sur l'utilisation de ces cahiers avec vos enfants nous aidera à améliorer les éditions futures. Merci de télécharger la grille d'évaluation des cahiers d'activités FLAM sur notre site web www.efba.us.

Nous vous souhaitons une utilisation facile et une agréable découverte !

L'équipe d'EFBA.

# PLANÈTE VIRGULE

Comment accéder à Planète Virgule ?

- Étape 1 : l'enseignant doit se créer un compte enseignant sur EDMODO.

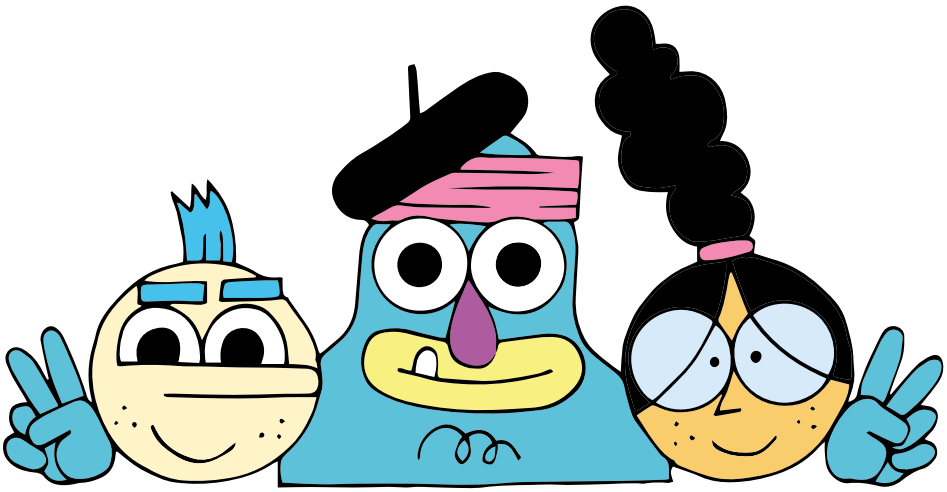
- Étape 2 : l'enseignant doit s'assurer d'obtenir les courriels de ses élèves (ou de leurs parents) ainsi que l'accord des parents et du chef d'établissement, et d'être en accord avec la législation locale.

- Étape 3 : l'enseignant doit s'assurer que ses élèves ont créé un compte Élève sur EDMODO.

- Étape 4 : une fois le compte créé, l'enseignant doit envoyer un courriel à planetevirgule@efba.us en spécifiant :
  - son nom et son intitulé de poste,
  - le niveau de la classe concernée,
  - le nom de la structure, le nom et l'adresse électronique du responsable de structure,
  - les adresses électroniques de ses élèves.

- Étape 5 : une fois les informations vérifiées, un code d'accès à la plateforme Planète Virgule lui sera envoyé ainsi qu'à ses élèves.

- Étape 6 : il suffit alors de cliquer sur « Rejoindre un groupe » dans le menu de gauche et de renseigner le code dans la fenêtre qui apparaît pour avoir accès au groupe.



# Sommaire


## CHAPITRE 1 : La comédie

### Séance : Rire au théâtre

Dans cette séance, tu vas :

Apprendre à définir une pièce de théâtre.
Utiliser les adverbes et les différents registres de langue.
Découvrir Molière et la Comédie-Française.
Jouer la comédie.

## CHAPITRE 2 : La mythologie

### Séance : Les aventures d'Ulysse

Dans cette séance, tu vas :

Apprendre à rechercher des informations dans un texte et à parler au passé.
Utiliser l'imparfait et les conjonctions de coordination.
Découvrir Homère, célèbre poète grec de l'Antiquité.
Jouer aux charades de la mythologie.

## CHAPITRE 3 : La francophonie et le sport

### Séance : Le hockey sur glace, sport national canadien

Dans cette séance, tu vas :

Apprendre à rechercher des informations dans un texte de fiction.
Utiliser les homonymes « ont » et « on », et les pronoms personnels compléments.
Découvrir la coupe Stanley.
Jouer à décoder un message secret.

# CHAPITRE 4 : La francophonie et ses traditions culinaires

## Séance : La cuisine cadienne et les épices

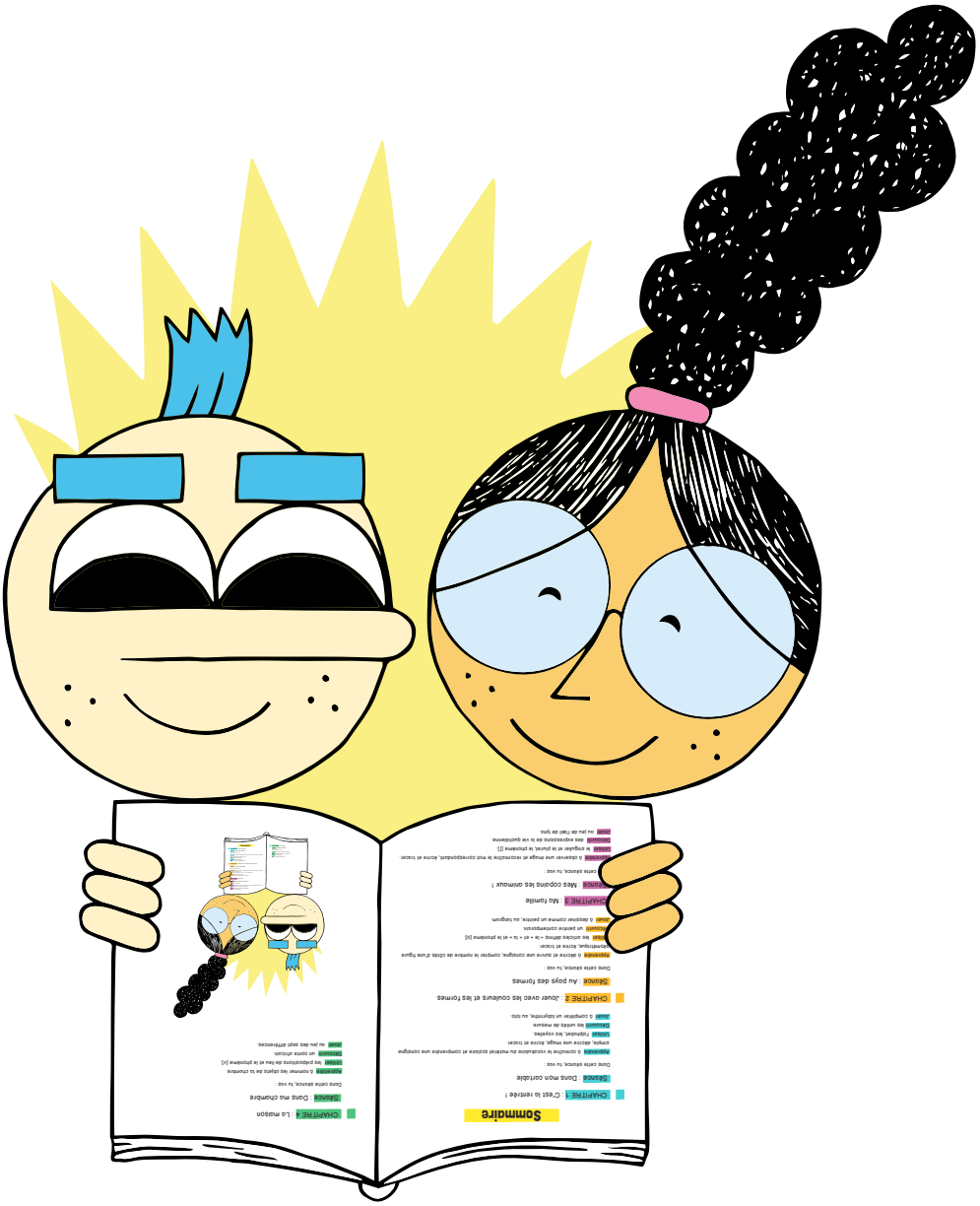
Dans cette séance, tu vas :

**Apprendre** à connaître la diversité culturelle à travers la cuisine cadienne et à écrire une recette.

**Utiliser** la proposition subordonnée relative et les sens propre et figuré.

**Découvrir** les épices.

**Jouer** avec des anagrammes.



CHAPITRE 1

# La comédie

## Séance : Rire au théâtre

**Renart aime s'amuser aux dépens des autres animaux. Après de nombreuses protestations des sujets du roi Lion, il est finalement capturé et présenté devant le tribunal.**

### Le jugement de Renart

*Tibert, le chat, lit l'acte d'accusation de Renart, qui est debout, les mains liées.*

TIBERT – Renart, vous comparaissez devant ce tribunal à la demande d'un grand nombre de plaignants qui en ont fait requête auprès de Sa Majesté le Roi. Vous êtes accusé d'avoir troublé l'ordre de notre bon pays, à de nombreuses reprises…

LE LION – Mon ami, si prrrreuve de tes vilénies[1] est faite, mon jugement serrrra terrrrrrible !

RENART, *suppliant* – Je suis innocent, Votre Grâce[2], aussi blanc que l'agneau qui vient de naître.

LE LION – On va voirrrr ça ! Grrrreffier[3], faites entrrrrer les témoins.

*Entrent successivement une poule, un lapin, un ours et un loup. Quand un témoin a fini sa déposition[4], le témoin suivant s'avance.*

LA POULE, *en larmes* – Il m'a mangé tous mes œufs… mes petits, mes chers petits…

L'ASSISTANCE, *avec réprobation*[5] – Hooo !

QUELQU'UN DANS L'ASSISTANCE – C'est une honte, il faut le pendre au grand chêne.

LE LAPIN – Il a poursuivi mes lapinots dans la basse-cour… Et si le fermier n'était pas arrivé à temps, ce diable en aurait fait son déjeuner…

L'ASSISTANCE – Hooo !

QUELQU'UN DANS L'ASSISTANCE – C'est un scandale, il faut lui couper la tête.

LE ROI LION, *tapant avec son sceptre*[6] *sur l'accoudoir du trône* – Silence, ou je fais évacuer la salle… sacrrrrebleu !

L'OURS – Il m'a emmené chercher du miel… Lui, il a eu le miel, moi j'ai eu les piqûres d'abeilles…

L'ASSISTANCE, *ricanant* – Eh eh eh !

L'OURS, *l'air bougon* – C'est pas drôle !

QUELQU'UN DANS L'ASSISTANCE – Tu as raison, compère Ours, ce n'est pas drôle !

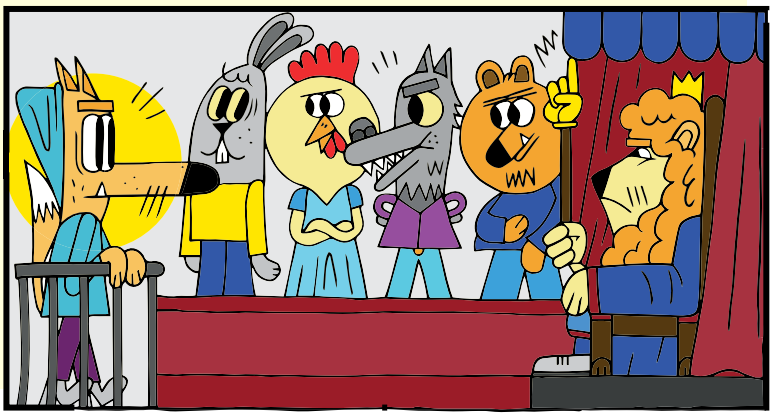
UN AUTRE – Mais ça fait rire !

UN AUTRE – Tiens donc, ça te fait rire… qui sait si demain ce ne sera pas ton tour !

L'ASSISTANCE – Oui… Oui…

LE LION – Silence, morrrrbleu[7] ! Je vous écoute Messirrre Loup !

YSENGRIN – Ce Renart est un brigand de la pire espèce. Il m'a joué tant de tours qu'il y aurait de quoi en faire un Roman…



UNE VOIX DANS L'ASSISTANCE, *criant* – Raconte-nous un peu, Ysengrin ! Raconte !
LE LOUP – Il m'a enfermé dans un puits, il m'a volé les poissons que j'avais pêchés, il m'a fait rosser[8] par les hommes... Regardez, j'y ai perdu le bout de ma queue. *(Il se tourne et montre à l'assistance une queue courte, enveloppée de sparadraps. Cela fait frémir l'assistance.)*
UNE VOIX DANS L'ASSISTANCE – Et à moi, Monsieur du Corbeau, il m'a piqué mon calandos !
UNE AUTRE VOIX DANS L'ASSISTANCE – Qu'est-ce que c'était comme fromage ?
LE CORBEAU – Un camembert bien coulant, moelleux à souhait.
L'ASSISTANCE – Humm !
LE LION – Assez ! Cela suffit ! Il y a là de quoi l'envoyer dix ans aux galèrrrres[9] ! RRRRenarrrt, qu'as-tu à dirrrre pourrr ta défense ?

Gérard Moncomble et Michel Piquemal, *17 pièces humoristiques pour l'école*, Paris, Magnard, 2002, 173 p.

© Éditions Magnard.

## VOCABULAIRE

[1] vilénie ou vilenie : action méchante.
[2] Votre Grâce : titre d'honneur donné au roi.
[3] greffier : au tribunal, personne qui s'occupe des dossiers. Il assiste le juge lors d'un procès.
[4] déposition : déclaration devant un tribunal.
[5] réprobation : jugement moral défavorable.
[6] sceptre : bâton qui représente le pouvoir du roi.
[7] morbleu : mot qui exprime la colère ou l'impatience.
[8] rosser : frapper avec violence.
[9] aux galères : peine de ceux qui étaient condamnés à ramer sur des bateaux.

## Je m'exprime

### 1

Réponds aux questions à l'oral.

1. Dans quel lieu se déroule la scène ?
2. Quel est le rôle du lion ?
3. Quels sont les témoins appelés par le lion ?
4. De quoi se plaint la poule ?
5. Quelle est l'attitude de l'assistance quand l'ours raconte sa mésaventure ?
6. Quels torts Renart a-t-il faits au loup ?
7. Pourquoi le roi est-il un lion ?
8. Pourquoi l'accusé est-il un renard ?
9. Que signifie la phrase : « Il m'a joué tant de tours qu'il y aurait de quoi en faire un Roman... » ?

## Je comprends

## 2

Entoure les affirmations qui sont confirmées dans le texte.

- Renart : a écrit un roman. / s'est joué de nombreux personnages. / s'appelle Robin.
- Le corbeau : a volé douze fromages. / fait partie de l'assistance. / chante sous la pluie.
- Le lion : a très mal aux dents. / est amoureux. / est le juge.
- Le lapin : déteste les carottes. / a été aidé par le fermier. / a trois grandes oreilles.
- Ysengrin, le loup : est une victime de Renart. / est le grand méchant. / a soufflé la maison des cochons.

## Je m'exprime

## 3

Donne ton avis en répondant à l'oral.
Renart a fait quelques vilenies. Laquelle de ses méchantes actions te semble la plus condamnable ? Pourquoi ?

## Je comprends

## 4

Complète le texte en entourant les mots qui conviennent.

Au théâtre / parc, la comédie est un genre qui met en scène des prisonniers / personnages de différentes conditions sociales. L'histoire se déroule souvent sur une journée et le dénouement est toujours heureux. Ce genre théâtral est destiné à faire rire / gratter.

Pour cela, l'auteur / inspecteur met en scène des personnages et utilise différents effets, appelés

procédés comiques. Par exemple :

– le **comique de caractère** qui accentue les défauts (coléreux, naïf, jaloux) ;

– le **comique de gestes** qui correspond aux chutes, aux grimaces écoles , etc ;

– le **comique de mots** qui met en avant des chansons prononciations particulières, des jeux de mots, ou encore des grossièretés ;

– le **comique de répétition** où les mots et les gestes sont exagérément achetés répétés ;

– le **comique de situation** qui met en œuvre des malentendus (quand les personnages ne parlent pas de la même chose), des quiproquos (quand un personnage croit parler à une autre personne, à un personnage ficelé déguisé ), ou encore des surprises.

À l'aide des procédés comiques, l'auteur peut aussi dénoncer le pouvoir ou se moquer des coutumes légumes et des usages.

Dans le texte de la pièce, on retrouve souvent des indications sur la façon de parler et les gestes que doivent utiliser les coiffeurs acteurs : ce sont les didascalies.

## 5

Lis les phrases et choisis la bonne réponse.

| | Vrai | Faux |
|---|---|---|
| Certains procédés de mise en scène sont particuliers à la comédie. | ☐ | ☐ |
| Dans le comique de gestes, c'est l'attitude du personnage qui fait rire. | ☐ | ☐ |
| Si un personnage utilise toujours le même mot, c'est un comique de mots. | ☐ | ☐ |
| Les didascalies aident les acteurs à jouer. | ☐ | ☐ |
| Avec le comique de caractère, les qualités d'un personnage sont mises en avant. | ☐ | ☐ |
| Sur scène, les didascalies sont dites par les acteurs. | ☐ | ☐ |
| La comédie sert uniquement à faire rire. | ☐ | ☐ |
| La comédie est un genre que l'on retrouve aussi au cinéma, dans la littérature, etc. | ☐ | ☐ |

## Je m'exprime

## 6

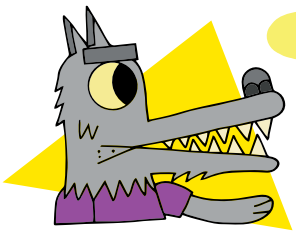
Dans la comédie, l'humour se manifeste par l'utilisation des procédés comiques. Retrouve deux passages humoristiques dans l'extrait du *Jugement de Renart* et explique pourquoi ils sont drôles.

## Je comprends

## 7

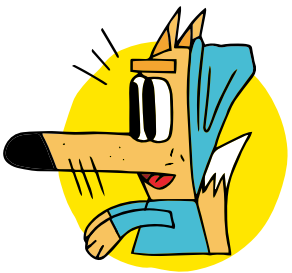
Entoure les bonnes didascalies.

- RENART, *chantant* *debout, calmement* : Non, je suis innocent de tous ces crimes.
- LE LION, *brandissant son sceptre* *murmurant* : Silence ! Écoutez-moi !
- LA POULE, *furieuse* *dormant* : Ce n'est pas possible !
- YSENGRIN, *à Renart, déçu* *à la poule, mécontent* : Mon cousin, tu m'as trahi !
- LA POULE, *mouillée* *soulagée* : Enfin, justice est faite !
- TIBERT, *sur un ton grave* *dansant sur la table* : Le juge va se retirer pour délibérer.



Mon cousin, tu m'as trahi !

Non, je suis innocent de tous ces crimes.



## J'écoute

## 8

Au théâtre, la mise en scène est accentuée par l'utilisation d'interjections. Écoute ton professeur interpréter les interjections du texte et place-les dans le tableau, en fonction de leur signification.

Hooo ! Assez ! Eh eh eh ! Sacrebleu ! Humm !

| l'envie | la réprobation | la moquerie | l'impatience |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |

## Je rédige

### 9

Au théâtre, une comédie se finit toujours bien. Écris une fin possible au *Jugement de Renart*.

### 10

Lis le texte ci-dessous et réécris-le sous la forme d'une pièce de théâtre.

Mona et Virgule se promènent en discutant joyeusement. Soudain, devant eux, apparaît un monstre. Effrayé, Virgule se retourne et s'enfuit en criant.
Mona n'est pas contente et gronde le monstre. Celui-ci enlève son masque : c'est Rémi !
Le garçon est ennuyé du mauvais tour qu'il a joué à son ami.

MONA :

VIRGULE :

## Remue-méninges

## 11

Remets dans l'ordre les paroles de la scène suivante.

Mona se rend à la bibliothèque pour emprunter un livre qu'elle va étudier à l'école. Elle demande l'aide du bibliothécaire.

N°__ LE BIBLIOTHÉCAIRE, *hochant la tête* : Très bien ! Lequel veux-tu : *Poil de carotte* ?

N°__ LE BIBLIOTHÉCAIRE, *finalement amusé* : Tiens, voici le livre !

N°__ MONA : Je voudrais emprunter un *Roman de Renart*, s'il vous plaît !

N°__ MONA : Bonjour M'sieur, je cherche un livre. Pourriez-vous m'aider ?

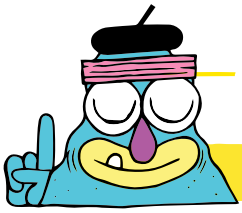
N°__ LE BIBLIOTHÉCAIRE, *ennuyé* : Pardonne-moi, j'avais compris que tu voulais un roman de Jules Renard, par exemple : *Poil de carotte* !

N°__ MONA, *surprise* : Mais M'sieur, pourquoi m'appelez-vous comme ça ?

N°__ MONA : Ah non ! Je veux prendre le *Roman de Renart* : l'histoire du renard, avec le loup Ysengrin !

N°__ LE BIBLIOTHÉCAIRE : Bien sûr ! Quel livre recherches-tu ?

## Mon point de grammaire



### JE RETIENS

### Les adverbes

Les adverbes sont des mots invariables. Ils complètent ou modifient le sens d'un verbe, d'un adjectif, d'un autre adverbe ou d'une phrase. De nombreux adverbes sont formés avec le suffixe -ment, à partir de l'adjectif féminin singulier.

Exemples :

sévère → sévèrement  longue → longuement  joyeux → joyeusement

Le plus souvent, ils servent à exprimer :

- l'intensité :
Le lion juge trop sévèrement.
L'adverbe *trop* complète le sens de l'adverbe *sévèrement*.

- la manière :
Le lion est immensément fort.
L'adverbe *immensément* complète le sens de l'adjectif *fort*.

- le lieu :
Renart sera jugé ici.
L'adverbe *ici* complète le sens de la phrase entière.

- le temps :
Demain, Renart sera jugé.
L'adverbe *demain* complète le sens de la phrase entière.

## AS-TU BIEN COMPRIS ?

## 12

Entoure l'adverbe dans les phrases suivantes puis choisis la bonne réponse.

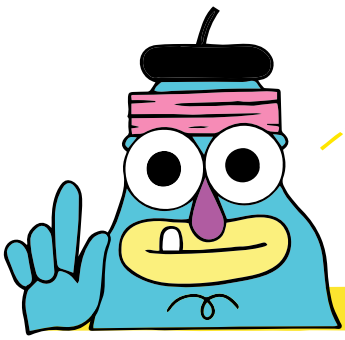
| | Adverbe de temps | Adverbe de lieu | Adverbe de manière | Adverbe d'intensité |
|---|---|---|---|---|
| Renart est très méchant. | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| La poule témoigne courageusement. | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| Soudain, l'assistance éclate de rire. | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| Ysengrin a beaucoup souffert. | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| Là-bas, Renart souriait. | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| Tibert lit rapidement l'acte d'accusation. | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |

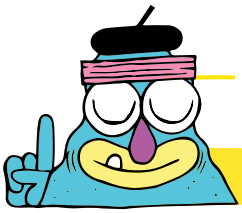
## 13

Complète le texte à l'aide des adverbes de la liste.

chaleureusement | ensemble | soudain | aujourd'hui | là-bas | malheureusement | habilement

_____, Mona et Rémi sont au théâtre, pour voir *Le jugement de Renart*. Ils ont été _____ invités par Virgule. _____, leur ami n'a pas pu venir. Ils s'installent _____ dans la salle et regardent le début de la pièce. _____, Mona s'écrie : « Rémi, regarde le personnage qui se tient _____ ! » À côté du rideau, vient d'apparaître l'acteur jouant Ysengrin. Mona a reconnu, caché _____ par son masque de loup, leur ami Virgule.





## JE RETIENS

### Les registres de langue

En français, il faut adapter son langage à la situation. On ne parle pas de la même manière à un camarade, à un adulte ou à une personne importante.
Les registres de langue utilisent des vocabulaires différents (souvent des mots synonymes) adaptés à chaque situation.

- Le langage soutenu est principalement employé à l'écrit, dans les descriptions, les récits et les documents officiels.
  Exemple : Hâtez-vous de me rendre mon ouvrage.
- Le langage courant est employé à l'oral, dans les dialogues et dans certains textes de journaux ou de romans.
  Exemple : Dépêche-toi ! Donne-moi mon livre.
- Le langage familier est employé avec les amis et la famille.
  Exemple : Grouille-toi ! File-moi mon bouquin.

## AS-TU BIEN COMPRIS ?

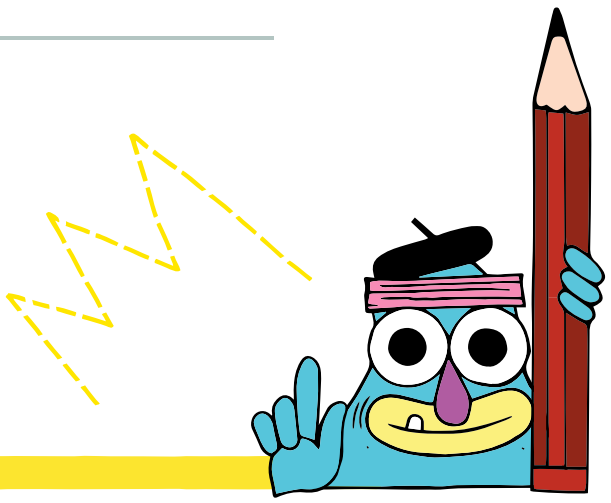
**14** Identifie le registre de langue des phrases suivantes.

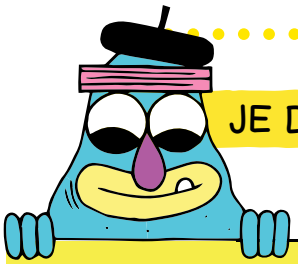
| | Soutenu | Courant | Familier |
|---|---|---|---|
| Il m'a piqué mon calandos. | ☐ | ☐ | ☐ |
| Mon ami, si preuve de tes vilenies est faite, mon jugement sera terrible ! | ☐ | ☐ | ☐ |
| Les plaignants en ont fait la requête auprès de Sa Majesté le Roi. | ☐ | ☐ | ☐ |
| Il m'a enfermé dans un puits. | ☐ | ☐ | ☐ |
| C'est pas drôle ! | ☐ | ☐ | ☐ |
| Le fermier est arrivé à temps. | ☐ | ☐ | ☐ |

## 15

Choisis la bonne réponse, puis réécris les phrases dans le registre courant.

| | Soutenu | Familier |
|---|---|---|
| Maman prépare des patates. | ☐ | ☐ |
| On entend des gosses crier dans la cour de récréation. | ☐ | ☐ |
| Le voleur lui a dérobé son portefeuille. | ☐ | ☐ |
| M'sieur, il m'a piqué mon stylo ! | ☐ | ☐ |
| Le Petit Chaperon rouge ne craint point le Grand Méchant Loup. | ☐ | ☐ |
| Il n'a guère eu de chance ! | ☐ | ☐ |
| Fais gaffe à la bagnole. | ☐ | ☐ |





## JE DÉCOUVRE

### Molière et la Comédie-Française

La comédie est apparue durant l'Antiquité gréco-romaine. En France, elle a continué au Moyen Âge à travers le récit (par exemple, *Le Roman de Renart*), les farces (par exemple, *La Farce de Maître Pathelin*). Finalement, au XVII^e^ siècle, le genre culmine avec les fables (*Les Fables* de la Fontaine), les portraits (par exemple, *Les Caractères* de La Bruyère) et l'arrivée du théâtre classique. Partout, la comédie est devenue très populaire et répandue.

C'est à cette époque qu'a vécu Jean-Baptiste Poquelin (1622-1673), couramment appelé **Molière**. Il était auteur, acteur et metteur en scène de pièces de théâtre. Il avait sa propre troupe qui interprétait surtout les comédies qu'il avait écrites. Molière a joué un rôle majeur dans la popularité de ce genre au théâtre, spécialement à la cour du Roi-Soleil, Louis XIV, si bien que sa troupe est devenue la Troupe du Roi. Molière a pu faire rire tout le peuple de France grâce à ses pièces qui sont maintenant considérées comme des chefs-d'œuvre de la littérature française. Ses comédies caricaturent des personnages emblématiques[1] de son époque (bourgeois, médecins, religieux, etc.). Molière utilisait aussi la comédie pour contourner la censure[2] et dénoncer les injustices politiques et sociales.

La troupe de Molière est à l'origine de la **Comédie-Française**, une institution de théâtre située à Paris. Aujourd'hui, cette troupe, qui est l'une des plus prestigieuses de France, continue de faire vivre la langue française grâce, notamment, aux comédies de Molière.

*Tartuffe* et *L'Avare* sont les pièces de théâtre qui ont été jouées le plus souvent par la Comédie-Française, respectivement plus de 3 000 et 2 600 fois depuis 1680.

La langue française est souvent désignée comme la « langue de Molière », signe de l'immense influence de ce dernier et de son rôle majeur dans la littérature.

## VOCABULAIRE

[1] emblématique : célèbre ou particulièrement représentatif.

[2] censure : interdiction par le pouvoir en place de la diffusion d'idées politiques, morales ou religieuses qui déplaisent aux autorités.

© coll. Comédie-Française.

Molière, par Nicolas Mignard, vers 1660.

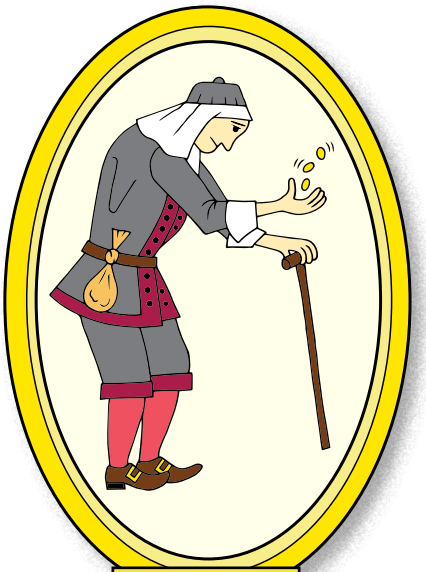
© Cosimo Mirco Magliocca, coll. Comédie-Française.

Salle Richelieu, rénovée en 2013.

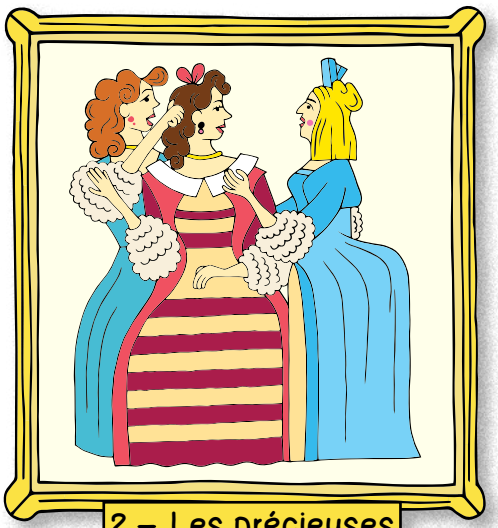
Quels sont les humoristes ou acteurs comiques les plus célèbres dans ton pays ?

# 16

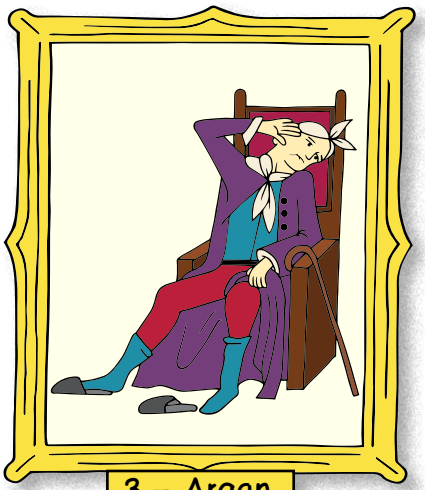
Associe les descriptions des personnages de Molière aux bons cadres.



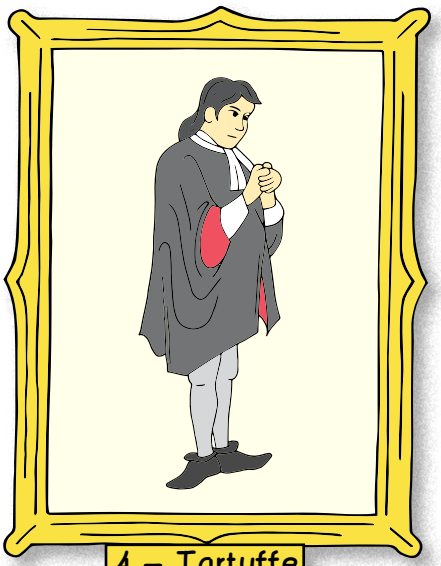
1 – L'avare



2 – Les précieuses ridicules

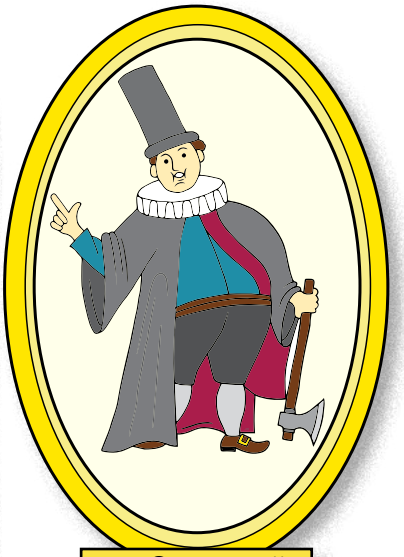


3 – Argan



4 – Tartuffe

5 – Les fâcheux



6 – Sganarelle

N°___ un bûcheron ivrogne qui est médecin malgré lui

N°___ des jeunes filles trop fières

N°___ des personnes gênantes et insupportables

N°___ un malade imaginaire

N°___ un personnage hypocrite

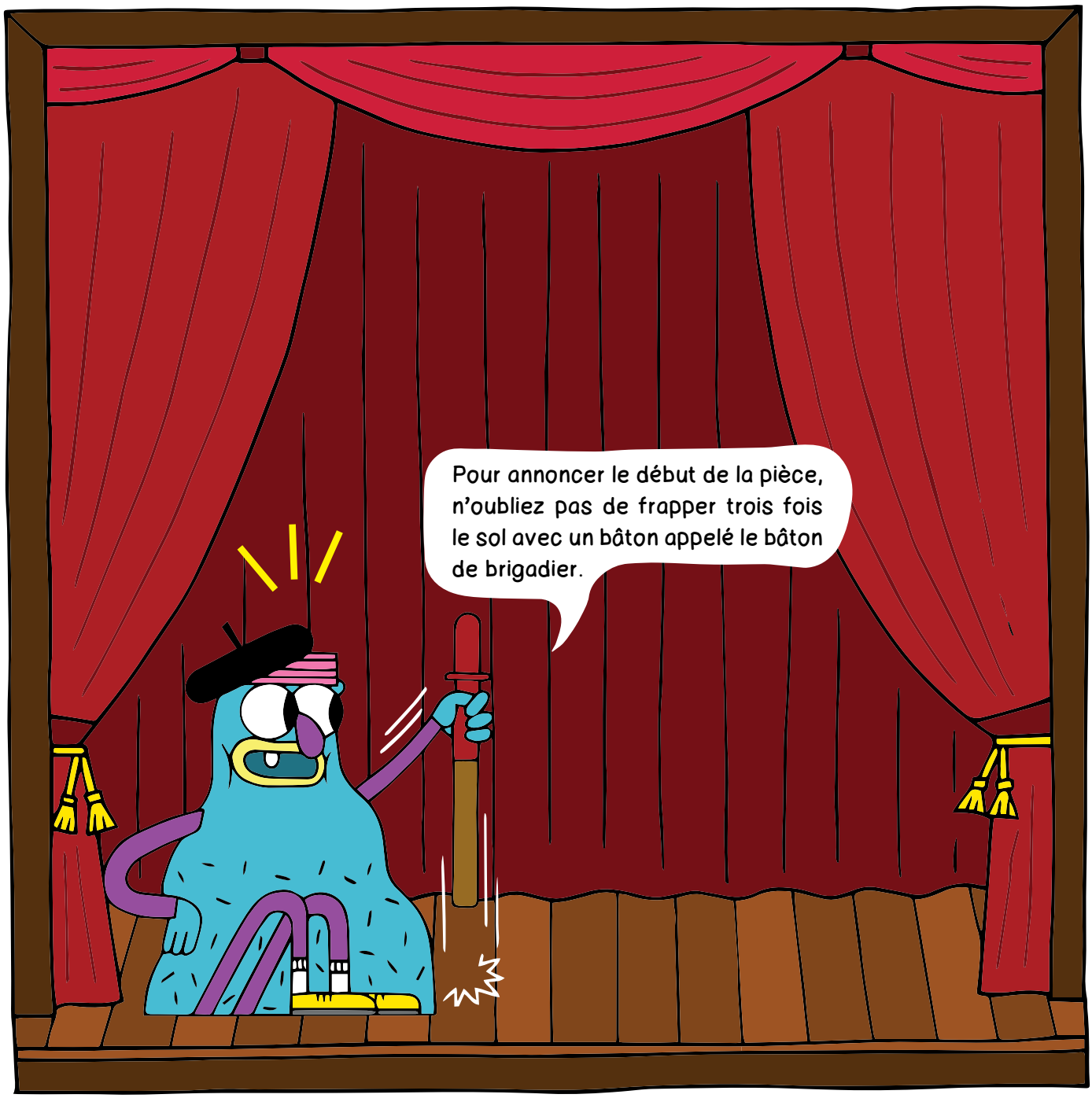
N°___ une personne qui garde ses richesses pour elle

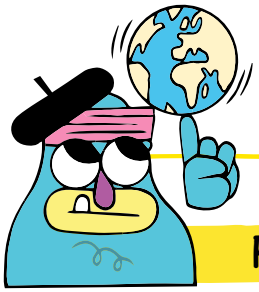
## Je m'amuse

## 17

Avec tes camarades, joue la scène extraite du *Jugement de Renart*.

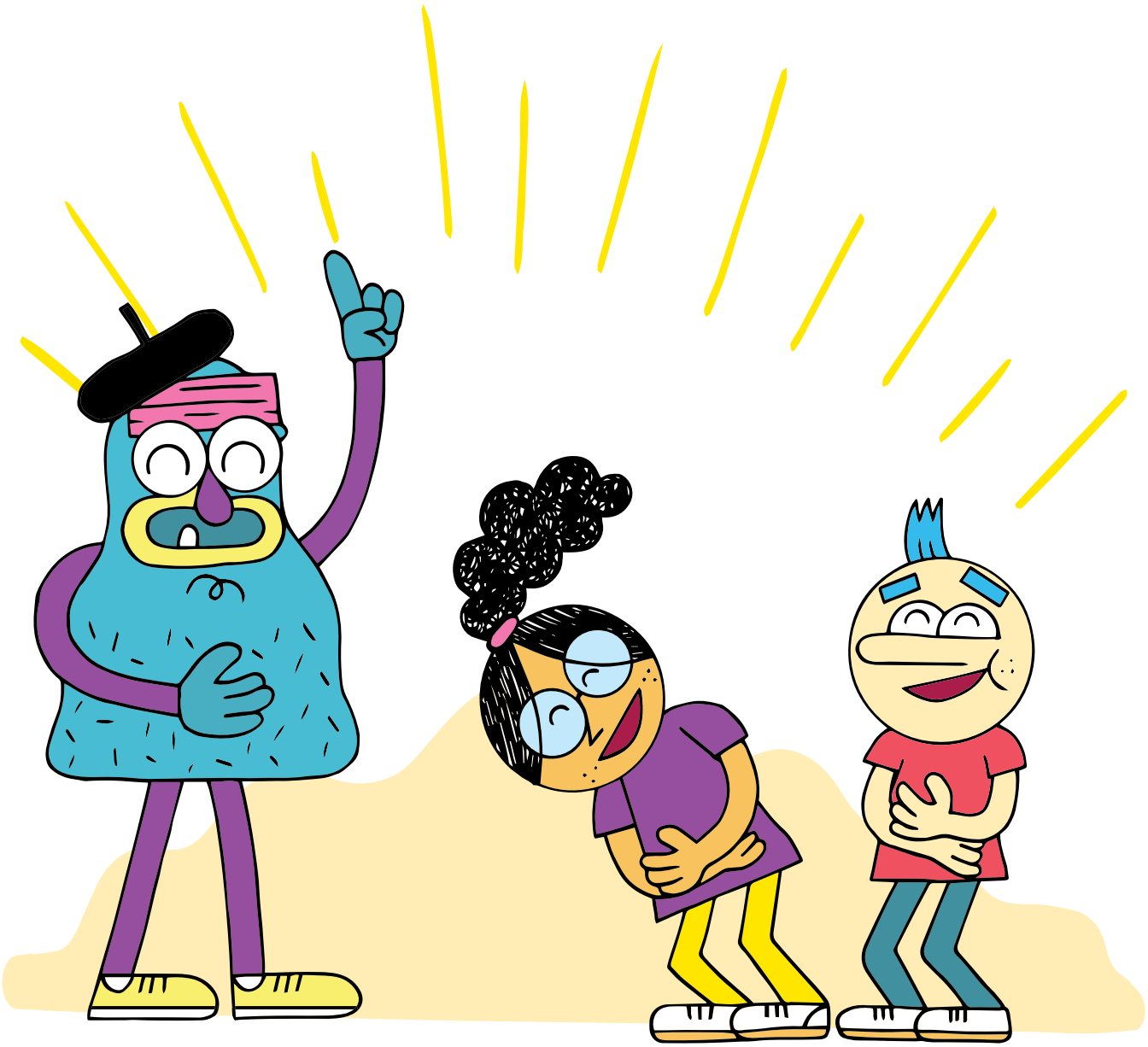
Chaque acteur doit choisir un costume et un masque animalier adaptés à son personnage.
Attention, les gestes et la voix sont aussi très importants pour bien jouer son rôle !





## PLANÈTE VIRGULE

Avec ta classe, racontez des blagues. Puis, votez pour la blague la plus drôle. Postez-la ensuite sur Planète Virgule.
Chez toi, lis les autres blagues, puis vote pour ta blague préférée en cliquant sur « J'aime ».
Raconte-la ensuite en classe !



CHAPITRE 2

# La mythologie

## Séance : Les aventures d'Ulysse

Hélène, femme du roi de Sparte Ménélas, est légendaire pour sa très grande beauté. Elle a été enlevée par Pâris, le fils de Priam, roi de Troie. Cet événement est à l'origine de la guerre de Troie, opposant les Grecs aux Troyens. Comme Troie est protégée par de redoutables guerriers et de puissantes murailles construites par des dieux, cette ville où est retenue la belle Hélène reste imprenable, et la guerre dure dix ans. Ulysse, un héros grec renommé pour sa grande intelligence, va pourtant inventer un stratagème[1] inouï[2] pour y pénétrer.

### Le cheval de Troie

Depuis plusieurs jours, les Troyens intrigués[3] observaient les Grecs depuis les murs de leur ville. Les soldats d'Ulysse avaient empilé d'énormes tas de bois sur la plage. À présent, ils le sciaient, le découpaient et tapaient dessus à coups de marteaux. Les Troyens se demandaient bien ce que les Grecs avaient en tête.

Puis, un matin à l'aube, les gardes troyens découvrirent avec stupeur[4] que la plage était déserte. Le campement grec et toute la flotte[5] avaient disparu. Il ne restait plus rien qu'un énorme cheval en bois. « Ils sont partis, la guerre est finie, nous avons gagné, nous avons gagné ! » s'écrièrent les Troyens. Ils ouvrirent alors les portes de la ville et se ruèrent[6] vers la plage.

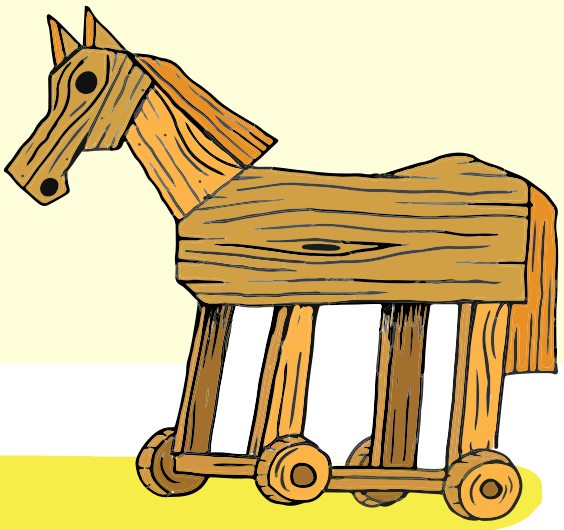
Intrigués, ils examinèrent le cheval de bois, tournèrent autour et le tapotèrent.

« Pourquoi les Grecs ont-ils laissé ça ? interrogea l'un d'eux.

– Ce doit être une offrande[7] pour la déesse Athéna, répondit un autre. Nous devrions le pousser jusqu'en ville. »

Sitôt dit, sitôt fait. Le cheval trôna bientôt au milieu de la grand-place de Troie. Ce soir-là, une fête fut organisée pour célébrer la fin de la guerre. Après avoir mangé et bu, les Troyens se mirent à chanter et à danser jusqu'à ce qu'ils tombent d'épuisement. Ils allèrent alors se coucher. Une fois la ville plongée dans le silence, des craquements se firent entendre à l'intérieur du cheval de bois et une porte secrète s'ouvrit. À l'intérieur se trouvaient dix Grecs. « Pas un bruit », murmura Ulysse à ses soldats. Il fit alors descendre une corde jusqu'au sol. Une fois que tous les soldats eurent mis pied à terre, ils se dispersèrent dans la ville. Après avoir assommé l'un après l'autre les gardes assoupis[8], ils ouvrirent toutes grandes les portes de Troie.

Durant la nuit, les navires grecs étaient revenus à Troie et l'armée attendait sur la plage. Dès que les portes s'ouvrirent, les soldats envahirent la ville.



Heather Amery, *Mythes grecs pour les petits*, Londres, Éditions Usborne, 2012, 128 p.

Reproduced from *Mythes grecs pour les petits* by permission of Usborne Publishing, 83-85 Saffron Hill, London EC1N 8RT, UK. www.usborne.com.

© 1999 Usborne Publishing Ltd.

## VOCABULAIRE

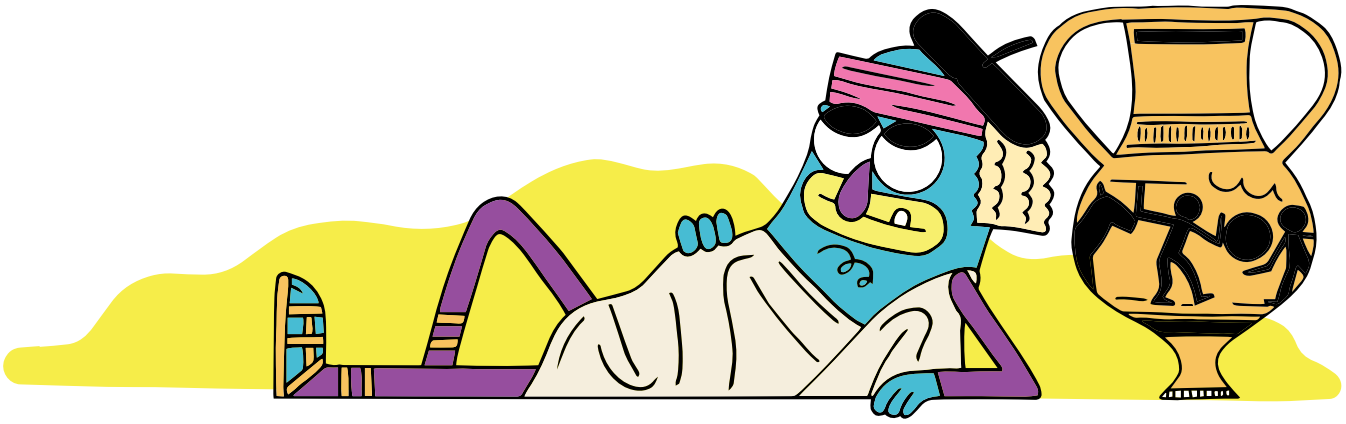
[1] stratagème : ruse souvent utilisée pendant une guerre pour tromper un ennemi.
[2] inouï : extraordinaire.
[3] intrigué : étonné.
[4] stupeur : très grand étonnement.
[5] flotte : ensemble de bateaux.
[6] se ruer : se précipiter.
[7] offrande : cadeau fait à une divinité pour l'honorer.
[8] assoupi : endormi.

## Je m'exprime

### 1

Réponds aux questions à l'oral.

1. Pour quelle raison la guerre de Troie a-t-elle eu lieu ?
2. Quels sont les deux camps qui s'affrontent durant cette guerre ?
3. Qui est Ulysse ?
4. Qu'a-t-il inventé pour pénétrer dans la ville ?
5. Quelle a été la réaction des Troyens quand ils ont découvert le cheval ?
6. Qui était caché dans le cheval ?
7. Comment l'armée grecque a-t-elle pu pénétrer dans la ville ?



## Je comprends

## 2

Lis les phrases et choisis la bonne réponse. Lorsque la phrase est fausse, corrige-la.

| | Vrai | Faux |
|---|---|---|
| La guerre de Troie a duré environ un an. | ☐ | ☐ |
| Ulysse était renommé pour sa force physique. | ☐ | ☐ |
| Ulysse a eu l'idée de construire un cheval en bois. | ☐ | ☐ |
| Les Troyens ont pensé que le cheval était une offrande pour Zeus, le souverain des dieux de l'Olympe. | ☐ | ☐ |
| Les Troyens ont organisé une grande fête, car ils pensaient avoir gagné la guerre. | ☐ | ☐ |
| Les guerriers grecs sont sortis du cheval pendant la nuit. | ☐ | ☐ |
| Les soldats grecs sont sortis du cheval grâce à une échelle. | ☐ | ☐ |

## 3

Relie chaque personnage à sa description.

| | |
|---|---|
| Ulysse | Je suis le roi de Troie. |
| Hélène | Je suis un héros grec renommé pour mon intelligence. |
| Ménélas | J'ai enlevé Hélène. |
| Priam | Je suis la déesse de la guerre et de la sagesse. |
| Pâris | Je suis le roi de Sparte. |
| Athéna | Je suis légendaire pour ma grande beauté. |

## Je rédige

## 4

Imagine que les Troyens comprennent que le cheval laissé sur la plage est une ruse. Ils décident de ne pas le faire entrer dans la ville. Rédige la suite de l'histoire.

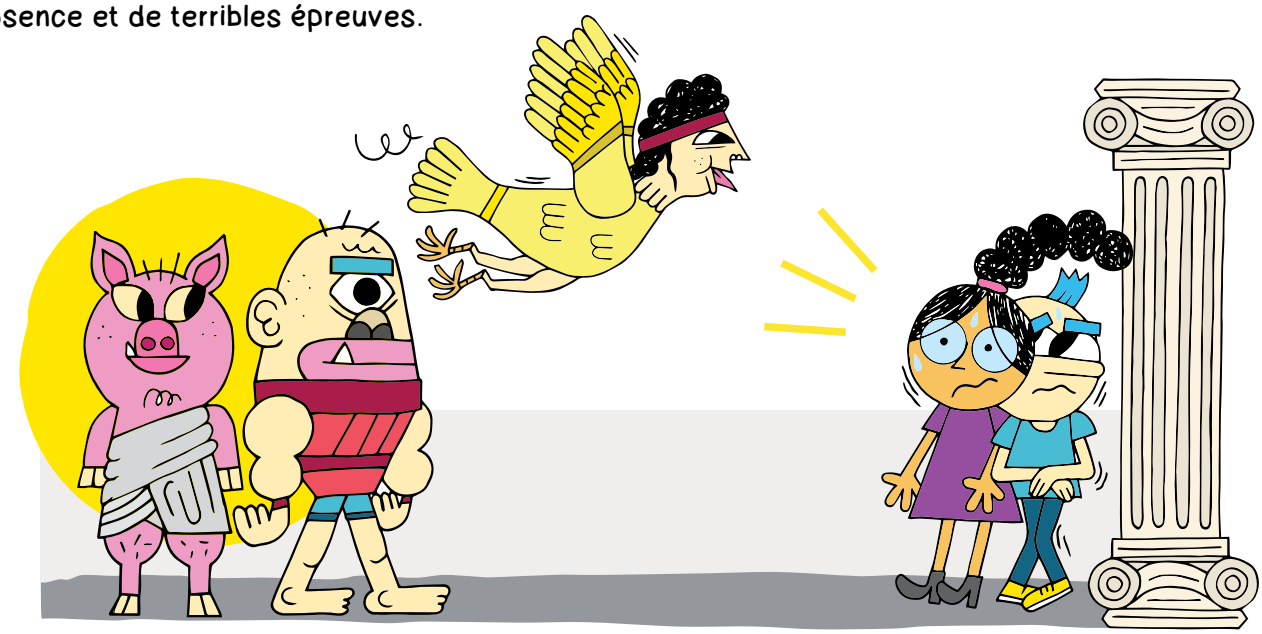
## Je comprends

## 5

Complète le texte avec les mots de la liste.

sirènes | Ithaque | mythologie | épopée | Charybde et Scylla | Troie | intelligence | Méditerranée | dieu

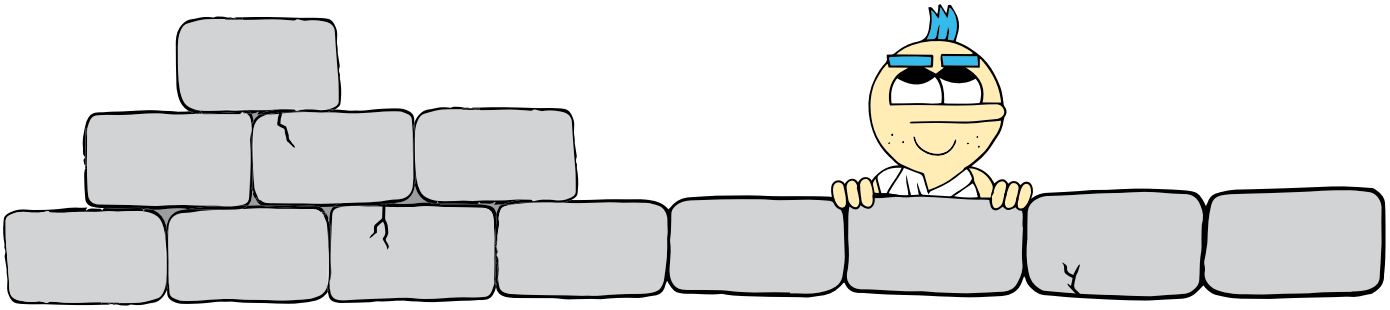
Ulysse est l'un des héros les plus célèbres de la _____ grecque. Roi d'Ithaque, il est marié à Pénélope dont il a un fils, Télémaque. Comme il est renommé pour son _____ et sa grande habileté, son esprit et ses précieux conseils stratégiques sont très appréciés, particulièrement pendant la guerre de _____. Après dix années de guerre, Ulysse et ses compagnons entament un très grand voyage pour retourner chez eux. Ce long périple est raconté dans l'*Odyssée*, une _____ grecque en vers attribuée au poète Homère. Notre héros va naviguer en mer _____ pendant dix années supplémentaires. Il va devoir combattre des dieux et de terribles créatures mythiques : les Lotophages, qui offrent aux marins d'Ulysse du lotos, une plante provoquant l'amnésie, Polyphème le cyclope, Éole, le _____ des vents, ou encore les Lestrygons, géants féroces et cannibales. Ulysse affronte également la magicienne Circé, qui transforme ses compagnons en pourceaux, et les _____, créatures mi-femmes, mi-oiseaux, qui ensorcellent les voyageurs grâce à leur chant irrésistible. Après avoir passé un détroit gardé par _____, deux redoutables monstres marins, il rencontre la nymphe Calypso, reine mythique de l'île d'Ogygie, qui essaie de le retenir par amour. Ulysse parviendra finalement à rejoindre _____ et à retrouver Pénélope, après vingt ans d'absence et de terribles épreuves.



## 6

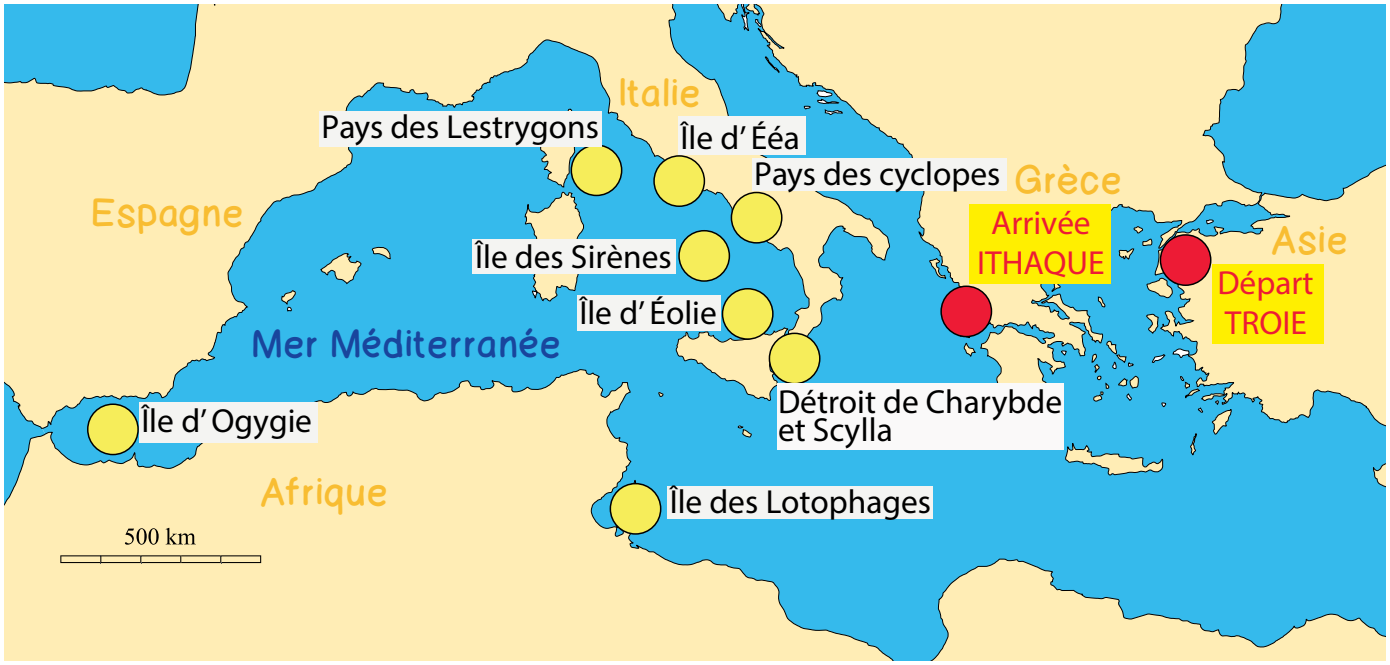
Retrouve dans le texte de l'activité précédente les créatures et dieux rencontrés par Ulysse, puis complète le tableau.

| | créatures et dieux | lieu |
|---|---|---|
| 1. | les Lotophages, peuple mangeur de lotos. | l'île des Lotophages |
| 2. | | le pays des cyclopes |
| 3. | | l'île d'Éolie |
| 4. | | le pays des Lestrygons |
| 5. | | l'île d'Ééa |
| 6. | | l'île des Sirènes |
| 7. | | le détroit de Charybde et Scylla |
| 8. | | l'île d'Ogygie |



## 7

Replace les étapes énumérées dans l'activité précédente sur la carte et trace le long voyage d'Ulysse dans l'*Odyssée*.




## J'écoute

## 8

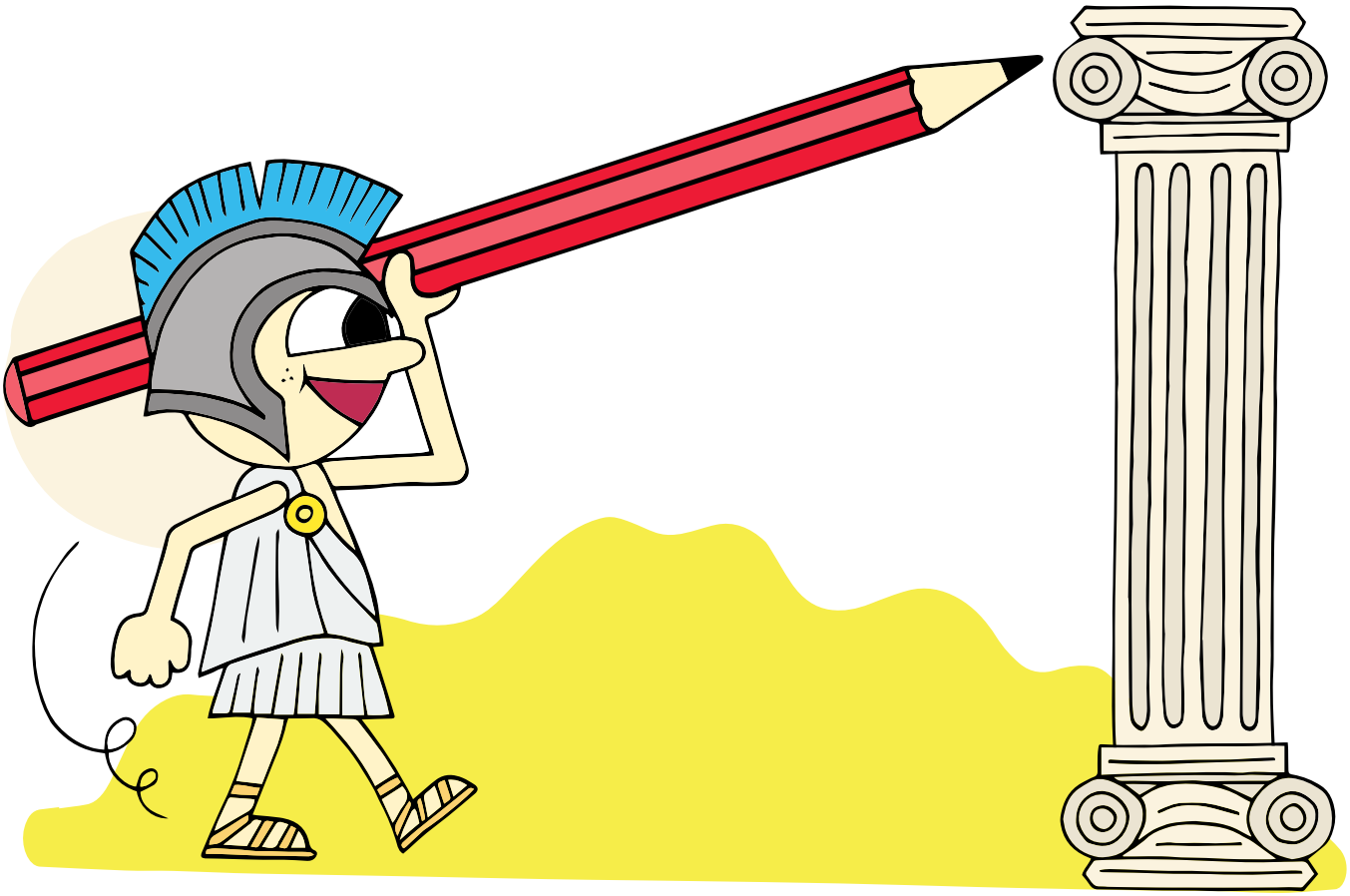
Écoute ton professeur te lire et te traduire la citation latine suivante. Comment la comprends-tu ?

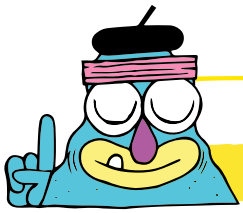
## Remue-méninges

# 9

De nombreuses expressions françaises proviennent de la mythologie grecque et latine. Relie chaque expression à sa signification.

| | |
|---|---|
| un cheval de Troie | une tâche sans fin |
| avoir un mentor | succomber à la tentation |
| une odyssée | une personne très fidèle |
| céder au chant des sirènes | un piège |
| un travail de Pénélope | avoir un conseiller expérimenté |
| le chien d'Ulysse | un voyage très long et difficile |





## Mon point de grammaire

## JE RETIENS

### L'imparfait

L'imparfait de l'indicatif est un temps du passé que l'on utilise :

- Pour la description d'un endroit, d'un paysage ou du temps qu'il fait.
  Exemple : Il faisait beau. Les arbres étaient couverts de fleurs. L'herbe verte embaumait dans le petit matin.
- Pour la description physique ou morale d'une personne.
  Exemple : Mona portait une robe noire. Elle semblait tout droit sortie d'un roman. Son visage était triste.
- Pour parler d'une action répétée et habituelle.
  Exemple : Quand j'étais enfant, mon père m'emmenait à l'école tous les matins.

**1** On conjugue le verbe au présent de la 1re personne du pluriel.

| Rester | Finir | Prendre |
|---|---|---|
| Nous restons | Nous finissons | Nous prenons |

**2** On retire la terminaison du présent pour obtenir le radical.

| Rester | Finir | Prendre |
|---|---|---|
| rest- | finiss- | pren- |

**3** On ajoute les terminaisons suivantes : -ais, -ais, -ait, -ions, -iez, -aient.

| Rester | Finir | Prendre |
|---|---|---|
| Je restais | Je finissais | Je prenais |
| Tu restais | Tu finissais | Tu prenais |
| Il/Elle/On restait | Il/Elle/On finissait | Il/Elle/On prenait |
| Nous restions | Nous finissions | Nous prenions |
| Vous restiez | Vous finissiez | Vous preniez |
| Ils/Elles restaient | Ils/Elles finissaient | Ils/Elles prenaient |

⚠ Le verbe « être » est une exception :

| Être |
|---|
| J'étais |
| Tu étais |
| Il/Elle/On était |
| Nous étions |
| Vous étiez |
| Ils/Elles étaient |

## AS-TU BIEN COMPRIS ?

### 10

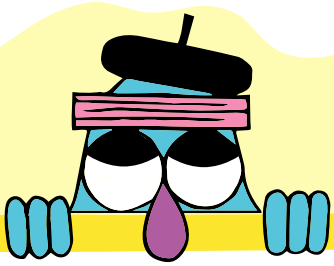
Sur le modèle des verbes de la leçon, conjugue les verbes suivants à l'imparfait.

| TROUVER | GRANDIR | ALLER |
|---|---|---|
| Je _____ | Je _____ | Je _____ |
| Tu _____ | Tu _____ | Tu _____ |
| Il/Elle/On _____ | Il/Elle/On _____ | Il/Elle/On _____ |
| Nous _____ | Nous _____ | Nous _____ |
| Vous _____ | Vous _____ | Vous _____ |
| Ils/Elles _____ | Ils/Elles _____ | Ils/Elles _____ |

### 11

Relie les sujets et les verbes pour former des phrases.

| | |
|---|---|
| Moi, Ulysse, j' | attendait sur la plage. |
| Vous, les soldats | observaient les Grecs. |
| L'armée grecque | chantiez toute la nuit. |
| Toi, Hélène, tu | aimions lire les légendes de la mythologie. |
| Nous | étais célèbre pour mon invention ingénieuse. |
| Les Troyens | attendais qu'on te libère. |



## 12

Complète les phrases en conjuguant les verbes entre parenthèses à l'imparfait.

Les soldats troyens (avoir) _____ beaucoup de courage.

Vous (préférer) _____ les Troyens ou les Grecs ?

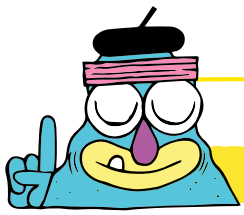
Je (lire) _____ souvent cette légende quand j' (être) _____enfant.

Mona, tu (connaître) _____ bien la mythologie grecque ?

Nous (écouter) _____ l'histoire avec attention.

Rémi (fabriquer) _____ un cheval en bois.

Les Grecs (vouloir) _____ se venger des Troyens.



### JE RETIENS

#### Les conjonctions de coordination

Les conjonctions de coordination sont des mots invariables qui permettent de coordonner (c'est-à-dire de relier) des mots de même nature ou des propositions.

Il existe sept conjonctions de coordination et chacune a sa fonction :

- Mais indique l'opposition et/ou l'objection.
  Je désire boire un jus d'orange, mais je n'en ai plus.
- Ou indique le choix.
  Veux-tu du jus d'orange ou de la limonade ?
- Et indique l'union, l'ajout.
  J'aime le jus d'orange et la limonade.
- Donc indique une conséquence.
  Il ne reste plus de jus d'orange, donc je vais prendre de la limonade.
- Or indique l'opposition.
  Tu demandes du jus d'orange, or tu m'as dit que tu préférais la limonade.
- Ni indique la négation.
  Je n'aime ni le jus d'orange, ni la limonade.
- Car indique une cause, une explication.
  Je préfère le jus d'orange, car la limonade est trop acide.

Tu peux retenir toutes ces conjonctions grâce à la phrase mnémotechnique :
MAIS OU ET DONC OR NI CAR ? (Mais où est donc Ornicar ?)

## AS-TU BIEN COMPRIS ?

### 13

Complète le texte à l'aide de conjonctions de coordination. Attention, certaines conjonctions sont utilisées deux fois.

Ulysse est le fils de Laërte _____ d'Anticlée.

Les Troyens pensent que le cheval est un cadeau ; ils le font _____ entrer dans Troie.

Mona se demande si la guerre de Troie a duré cinq _____ dix ans.

Au royaume des sirènes, Ulysse rencontre des créatures qui ne sont _____ des femmes, _____ des oiseaux.

Ulysse et ses compagnons entrent dans la grotte de Polyphème pensant qu'elle est vide, _____ le cyclope les y attend.

La nymphe Calypso essaie de retenir Ulysse, _____ il ne veut pas rester auprès d'elle.

Nous admirons Ulysse _____ il est rusé.

Mona _____ Rémi regardent les aventures d'*Ulysse 31* à la télévision.

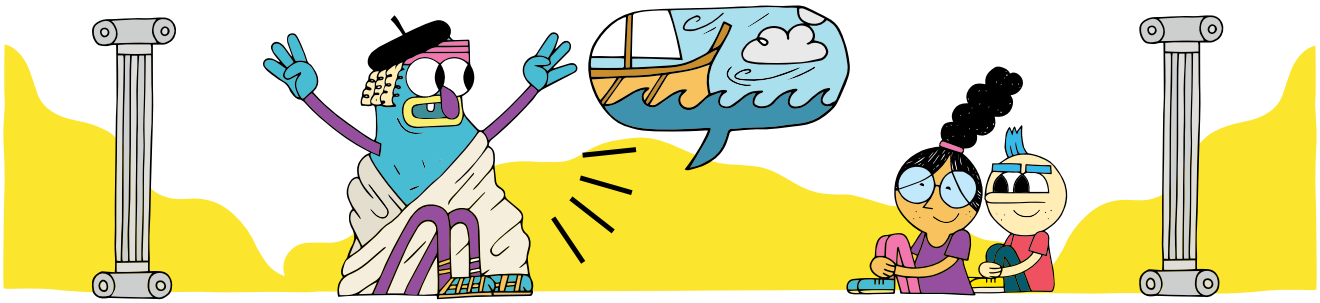
### 14

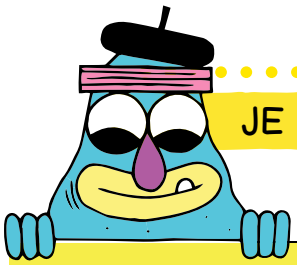
Écris trois phrases avec les conjonctions de coordination « et », « car » et « mais ».

et :

car :

mais :





## JE DÉCOUVRE

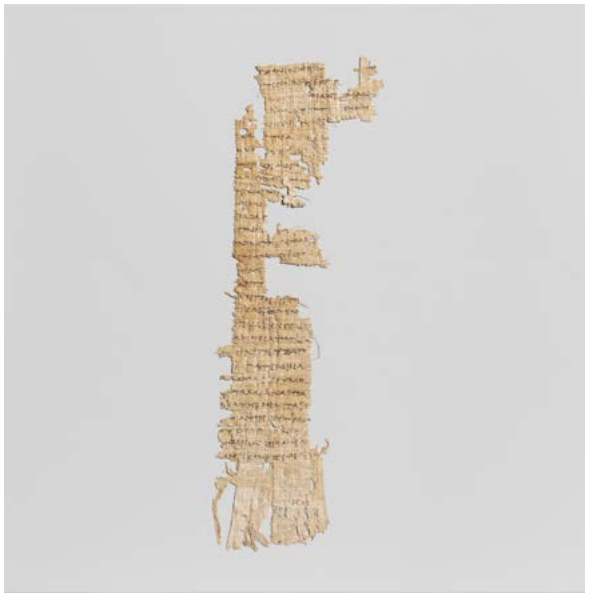
### Homère

Homère est le plus célèbre poète grec de l'Antiquité. D'après l'historien Hérodote, il serait né à Smyrne entre le IXe et le VIIIe siècle av. J.-C. et serait mort dans l'île d'Ios. Il est décrit comme un vieillard aveugle, très respecté, qui récitait ses épopées devant des auditeurs venus de la Grèce entière. Parmi ses œuvres les plus célèbres, l'*Iliade* et l'*Odyssée* sont considérées comme les chefs-d'œuvre fondateurs de la littérature grecque antique. L'*Iliade*, épopée composée en vers, a été écrite au VIIIe siècle av. J.-C. et raconte la guerre de Troie qui aurait eu lieu environ quatre siècles auparavant, vers 1250 av. J.-C. La ville de Troie était également appelée Ilion, d'où le titre de l'épopée d'Homère. Ce long poème raconte les exploits des grands héros antiques, comme Ulysse, Hector, Achille, Ajax ou Patrocle.

L'*Odyssée*, autre épopée également composée en vers, raconte les aventures d'Ulysse et son retour à Ithaque. Elle comprend aussi des récits qui complètent la guerre de Troie, comme celui du cheval et de la chute de la ville. Ce poème est ainsi nommé d'après le nom grec d'Ulysse, Odusseus. Ce texte est plus récent que l'*Iliade*, probablement écrit vers la fin du VIIIe siècle av. J.-C. De nos jours, le terme « odyssée » est devenu un nom commun signifiant un long voyage difficile.

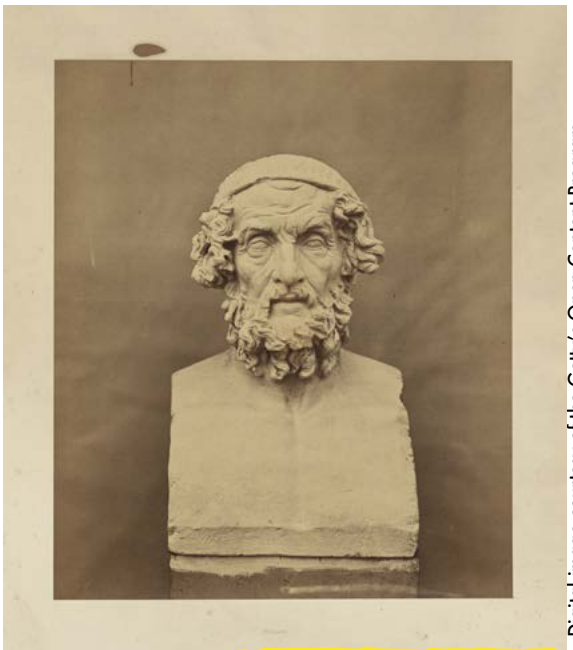
Bien des mystères entourent encore aujourd'hui l'existence d'Homère si bien que certains historiens se demandent s'il a vécu. Il est possible aussi que l'*Iliade* et l'*Odyssée* aient été écrites par plusieurs poètes différents. Il a fallu attendre 1488, date de la première édition à Florence (Italie), pour que ces chefs-d'œuvre soient connus en Occident et ne cessent d'inspirer les plus grands artistes et écrivains.

Existe-t-il des mythes dans ton pays ou dans ton pays d'origine ?



© cadeau de la Société d'exploration de l'Égypte, 1909. Courtesy Metropolitan Museum of Art, New York. (www.metmuseum.org, OASC [Open Access for Scholarly Content])

Fragment de papyrus avec des lignes de l'Odyssée d'Homère, 1er siècle avant J.C, Papyrus, 19,1 cm, Metropolitan Museum of Art, New York (États-Unis d'Amérique).



Digital image courtesy of the Getty's Open Content Program.

Buste d'Homère.
Roger Fenton (1819-1869), *Homer, from the bust in the British Museum*, environ 1857, photographie, 31,8 x 25,4 cm, the British Museum, Londres (Angleterre).

# 15

Place sur la frise chronologique les événements marquants de l'histoire d'Homère en inscrivant leur numéro au bon endroit.

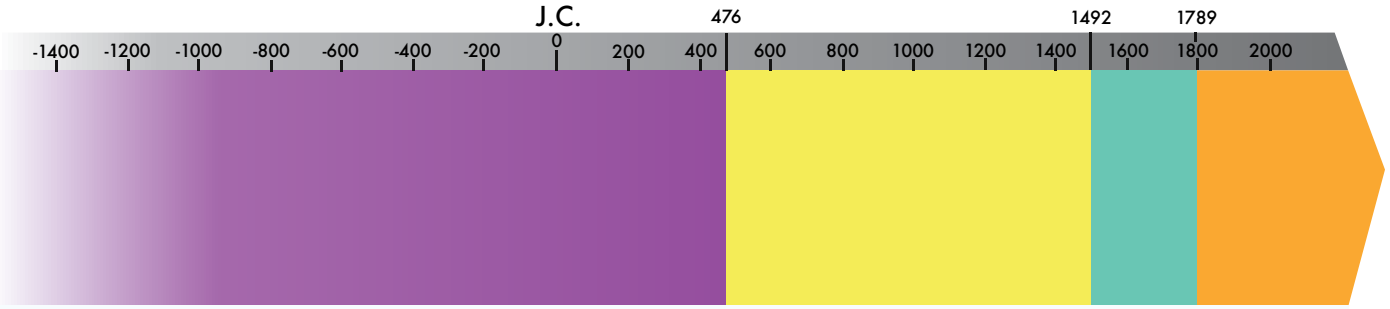
N° 1 : la guerre de Troie.

N° 2 : la naissance d'Homère.

N° 3 : la composition de l'*Iliade*.

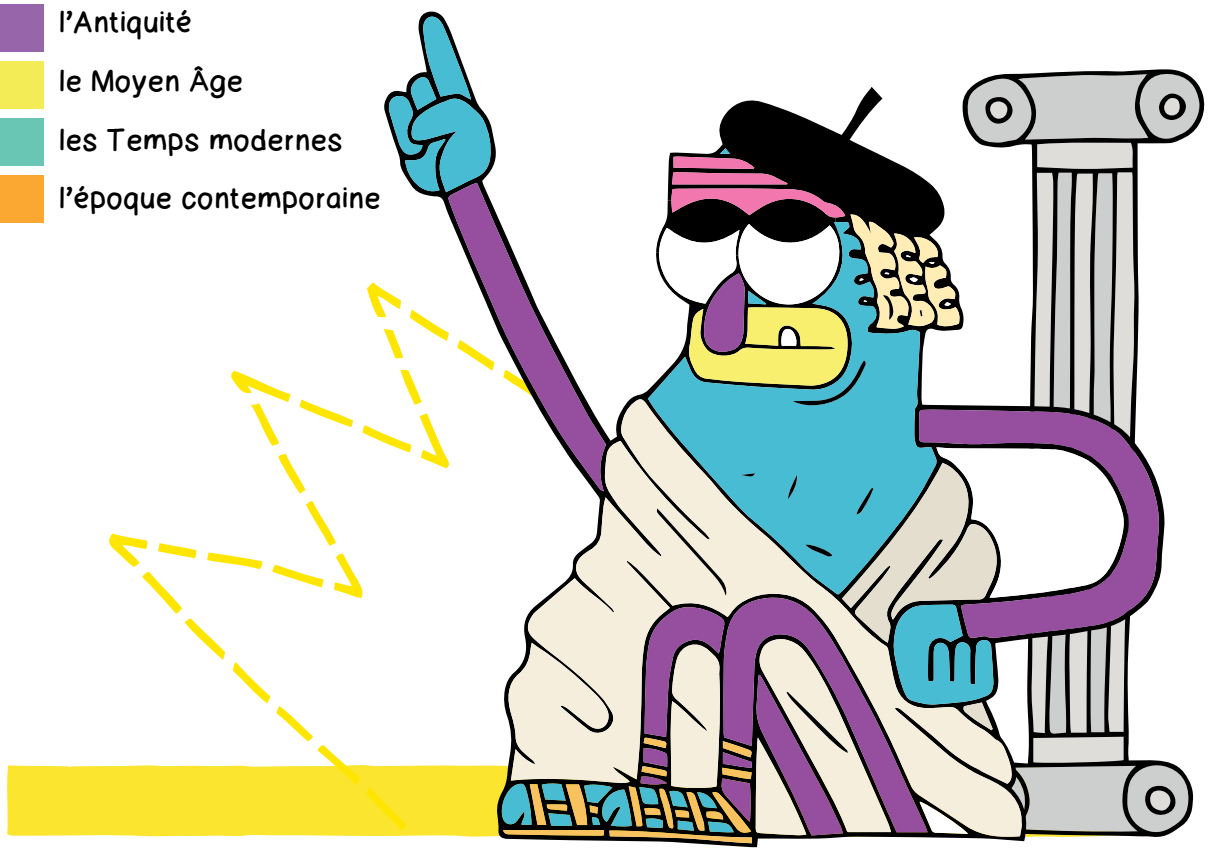
N° 4 : la composition de l'*Odyssée*.

N° 5 : la date de la première édition des deux épopées.




Périodes historiques :

- l'Antiquité
- le Moyen Âge
- les Temps modernes
- l'époque contemporaine



# 16

## Résous les charades de la mythologie.

- Mon premier est la 7e note de la gamme.

  Mon second est la femme du roi.

  **Mon tout est une créature mythologique au chant irrésistible :** _____

- Je bois mon premier.

  Je nage dans mon second.

  **Mon tout est un célèbre poète grec né à Smyrne :** _____

- Mon premier est une conjonction de coordination exprimant l'opposition.

  Mon second se trouve au milieu de mon visage.

  Mon troisième est un article défini féminin singulier.

  Mon quatrième est la 19e lettre de l'alphabet.

  **Mon tout est le roi de Sparte :** _____

- Mon premier précède la lettre « V ».

  Mon second est une fleur royale.

  **Mon tout est l'un des héros les plus célèbres de la mythologie grecque :** _____

## PLANÈTE VIRGULE

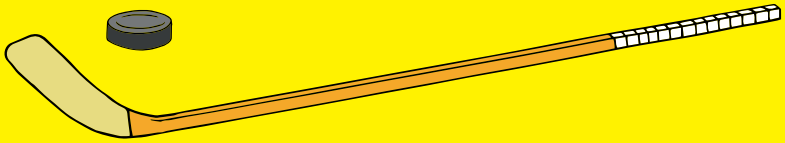
Avec ta classe, réponds à cette énigme du Sphinx à Oedipe: Quel est l'animal qui marche le matin sur 4 pattes, à midi sur 2 pattes, et le soir sur 3 pattes ?
Sur le même modèle, invente une énigme avec ta classe. Puis, poste-la sur Planète Virgule.
Chez toi, essaie de trouver la réponse aux autres énigmes.
En classe, vérifie tes réponses !

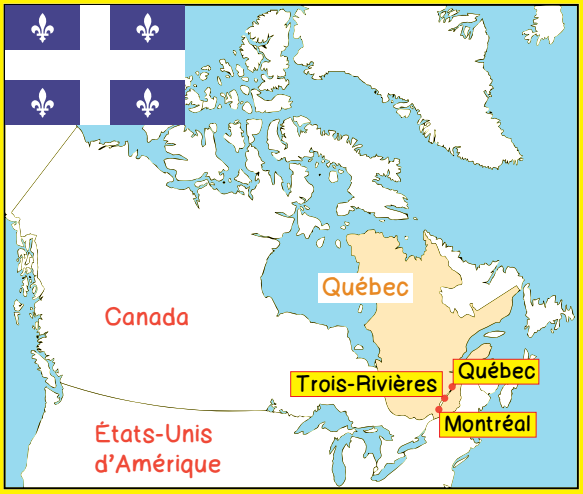
CHAPITRE 3

# La francophonie et le sport

## Séance : Le hockey sur glace, sport national canadien

À douze ans, Pierre Lambert, capitaine de l'équipe de hockey sur glace pee-wee[1] AA[2] de Trois-Rivières, rêve de devenir professionnel et de jouer dans la Ligue nationale. Pendant les vacances d'été, il est admis dans le camp-école de Québec réservé aux meilleurs joueurs. Guy Lambert, son père, lui rend visite à la fin de la deuxième semaine et assiste à un match d'entraînement.






### Une performance remarquée

Le match en était à sa deuxième période quand Pierre s'empara de la rondelle[3] pour amorcer[4] une échappée vers le but adverse. En première période, il avait compté[5] deux buts dont un pour le moins spectaculaire, puisqu'il s'agissait d'un tir de pénalité. Pierre avait patiné en contrôlant parfaitement la rondelle, dans une montée en slalom pour étourdir le gardien, et à la dernière seconde il avait feint[6] un lancer, puis s'était repris pour y aller d'un vrai tir dans le haut du but, alors que le gardien était agenouillé en style papillon[7] devant lui. Les spectateurs, pour la plupart des curieux du voisinage, hormis quelques parents de joueurs comme Guy, avaient chaudement applaudi. Même les quelques dépisteurs[8] des ligues majeures s'étaient levés pour reconnaître ce beau jeu.

Pierre s'élança donc vers le but et fit une passe à Denis qui patinait en parallèle. Un joueur de l'équipe adverse tenta de voler la rondelle à Denis, mais celui-ci la renvoya aussitôt à Pierre qui continua sur son élan. Devant le but, il passa de nouveau la rondelle à Denis qui réussit à l'arrêter malgré le joueur qui tentait de le retenir. Denis retourna le disque à Pierre en voyant qu'il n'arriverait pas à lancer et ce dernier fit le tour du but pour revenir loger la rondelle dans le coin du filet. Un tour du chapeau[9] ! La foule applaudissait et les joueurs se jetaient littéralement sur Pierre en le félicitant.

En troisième période, Pierre compta de nouveau et son équipe l'emporta par la marque de 7 à 4. En se rendant au vestiaire après le match, son regard croisa celui d'un dépisteur qu'il avait remarqué à quelques reprises à Trois-Rivières. Dans le vestiaire, l'atmosphère était à la fête.

– T'es en feu, Lambert ! s'écria un joueur du groupe.

– C'est pas sa faute, c'est dans les gènes[10] ! lança Brian d'un air amusé.

Dans les estrades, au même moment, le dépisteur s'approcha de Guy Lambert. Il se présenta. Il s'appelait Gilles Dumoulin, représentait une équipe pee-wee AAA[2] de Québec, et les performances de Pierre l'avaient impressionné.

© 2013, Éditions Petit Homme, Groupe Sogides inc., Montréal, Canada.

– Ce n'est pas la première fois que je vois jouer votre fils. En fait, je le suis depuis un moment déjà. Il a énormément de potentiel et j'aimerais l'aider à se développer encore davantage.
– De quelle façon ? demanda Guy qui se doutait un peu de la réponse.
– S'il venait étudier dans notre collège l'automne prochain, on pourrait le suivre de plus près et lui donner des opportunités qu'il n'a pas à Trois-Rivières, j'en suis certain.

Hélène Gagnon et Réjean Tremblay, *Lance et Compte - Tome 5 : Franc Jeu*, Montréal, Éditions Petit Homme, 2013, 160 p.

Disponible en ligne dans la Bibliothèque numérique de la francophonie des Amériques.

## VOCABULAIRE

[1] pee-wee : division des joueurs ou joueuses âgés de onze à douze ans, en hockey sur glace.

[2] AA et AAA : AA est le niveau de compétition précédant le niveau AAA, qui est le niveau le plus élevé.

[3] rondelle : disque épais en caoutchouc.

[4] amorcer : commencer une action.

[5] compter : marquer.

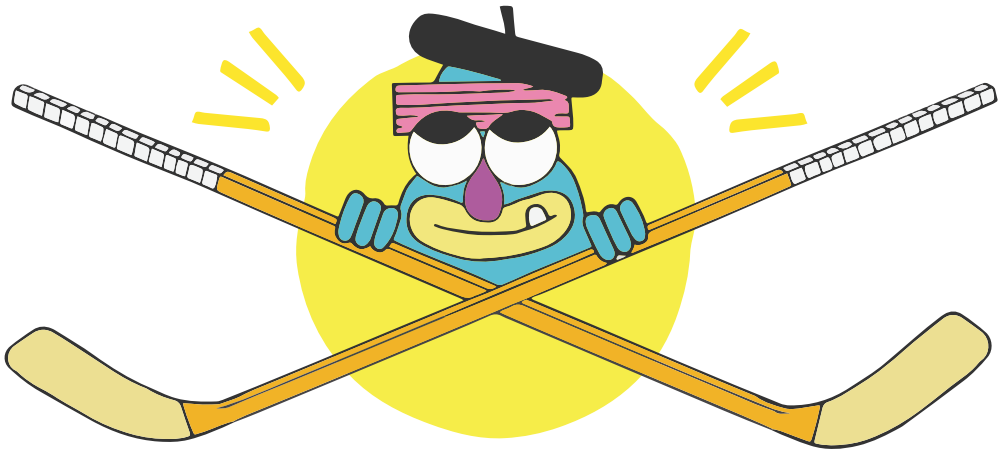
[6] feindre : faire semblant.

[7] style papillon : position du gardien de but à genoux, les jambes écartées comme un papillon qui ouvre ses ailes.

[8] dépisteur : personne qui recrute de jeunes talents.

[9] tour du chapeau : action d'un joueur qui marque trois buts dans un même match.

[10] dans les gènes : hérité de ses parents.



## Je comprends

## 1

Lis le texte et réponds aux questions par des phrases.

Qui est Pierre Lambert ?

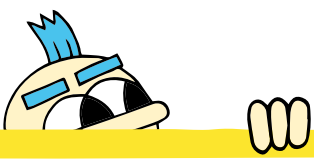
Où habite-t-il ?

À quel moment de l'année et dans quelle ville se passe l'histoire ?

Qui sont les spectateurs du match ?

Comment réagissent les coéquipiers de Pierre à son tour du chapeau ?

Quelle équipe remporte le match ?



## 2

Lis les phrases et choisis la bonne réponse.

**En première période, Pierre marque :**
- ☐ deux buts.
- ☐ trois buts.
- ☐ quatre buts.

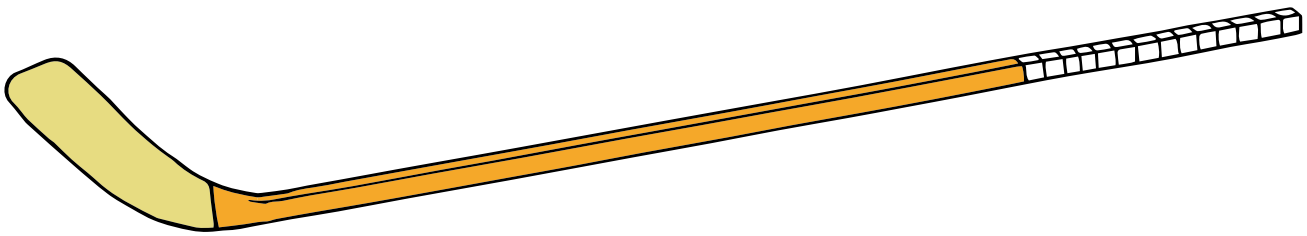
**Parmi ces buts, il marque :**
- ☐ un tir de pénalité.
- ☐ deux tirs de pénalité.
- ☐ trois tirs de pénalité.

**Pierre étourdit le gardien grâce à :**
- ☐ un tour du chapeau.
- ☐ un lancer éclair.
- ☐ une montée en slalom.

**Gilles Dumoulin recrute des joueurs pour une équipe :**
- ☐ AA.
- ☐ AAA.
- ☐ A.

**Il propose que Pierre quitte sa famille pour aller vivre à :**
- ☐ Québec.
- ☐ Montréal.
- ☐ Trois-Rivières.

**Il pense que Pierre a :**
- ☐ peu de potentiel.
- ☐ du potentiel.
- ☐ beaucoup de potentiel.



## Je m'exprime

## 3

Donne ton avis en répondant à l'oral.
Le dépisteur propose que Pierre quitte sa famille et vienne vivre à Québec pour étudier et progresser en hockey sur glace. Selon toi, quelle sera la décision des parents de Pierre ? Pourquoi ?

## 4

Comme Pierre, tu as une passion pour une activité artistique, sportive, ou scientifique. Serais-tu prêt(e) à quitter ta famille pour cette passion ?

## Je rédige

### 5

Mets-toi à la place de Pierre. Tu rédiges un courriel à l'un de tes coéquipiers de l'équipe de Trois-Rivières. Tu racontes qu'un dépisteur te propose de partir pour Québec. Tu précises ce que tu ressens et tu lui demandes son avis.

Nouveau message

Destinataires :

Objet :

Envoyer

## Je comprends

### 6

Complète le texte avec les mots de la liste.

joueurs · victoire · bâton · sport · gardien · patinoire · patins · équipe · banc · déroulement · temps · but

Le hockey sur glace est un _____ d'équipe qui se joue dans une _____. Deux équipes d'environ vingt joueurs ou joueuses s'affrontent au cours de trois périodes de _____ effectif, le chronomètre s'arrêtant à chaque arrêt de jeu. Chaque période dure vingt minutes. Les joueurs sont équipés de _____ à glace pour se déplacer et d'un _____ pour passer la rondelle. Chaque équipe a six joueurs sur la glace : trois attaquants, deux défenseurs et un _____ de but. Les autres _____ de l'équipe attendent leur tour sur le _____ pour s'élancer sur la patinoire. Ils doivent être très rapides, car les changements se font pendant le _____ du match. Pour marquer un _____, il faut que la rondelle entre dans le filet de l'_____ adverse. La _____ revient à l'équipe qui a marqué le plus de buts.

# 7

Replace le nom des différentes parties de l'équipement d'un joueur et d'un gardien de but.

casque · plastron · culotte · coudières · patins · gants · jambières

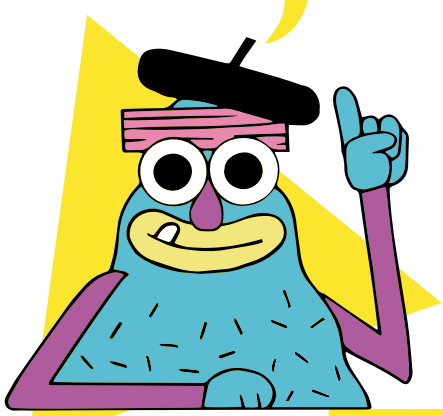
masque · plastron · bottes · mitaine · bouclier

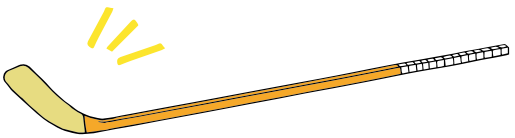
## 8

Relie à leur signification les expressions et mots spécifiques au hockey sur glace.

| | |
|---|---|
| disque | maillot de l'équipe |
| bâton | le fait de marquer trois buts dans un même match |
| tour du chapeau | palet |
| aréna | crosse |
| accrocher ses patins | être rapide |
| avoir un bon coup de patin | prendre sa retraite |
| chandail | patinoire intérieure |

Te souviens-tu ? Il existe parfois différents mots pour désigner une même chose dans les pays francophones !





| | |
|---|---|
| rondelle, disque, puck | bâton |
| palet | crosse |
| rondelle, puck | canne |

## J'écoute

## 9

Écoute ton professeur te lire et te traduire la phrase de Wayne Gretzky, une légende du hockey sur glace canadien dans les années 1980-1990. À ton avis, que veut-elle dire ?
Y a-t-il des choses que tu regrettes de ne pas avoir osé faire ?

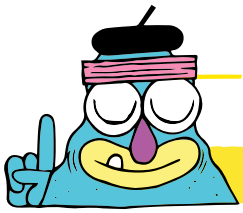
## Remue-méninges

## 10

Lis les phrases et choisis la bonne réponse.

| | Vrai | Faux |
|---|---|---|
| Le hockey sur glace est un sport collectif. | ☐ | ☐ |
| Le hockey sur glace est un sport exclusivement masculin. | ☐ | ☐ |
| Lors d'un match, douze joueurs se trouvent sur la glace. | ☐ | ☐ |
| La durée d'un match dépend des arrêts de jeu. | ☐ | ☐ |
| Le hockey sur glace est un sport populaire dans les pays chauds. | ☐ | ☐ |
| Le hockey sur glace est un sport national au Canada. | ☐ | ☐ |

## Mon point de grammaire



## JE RETIENS

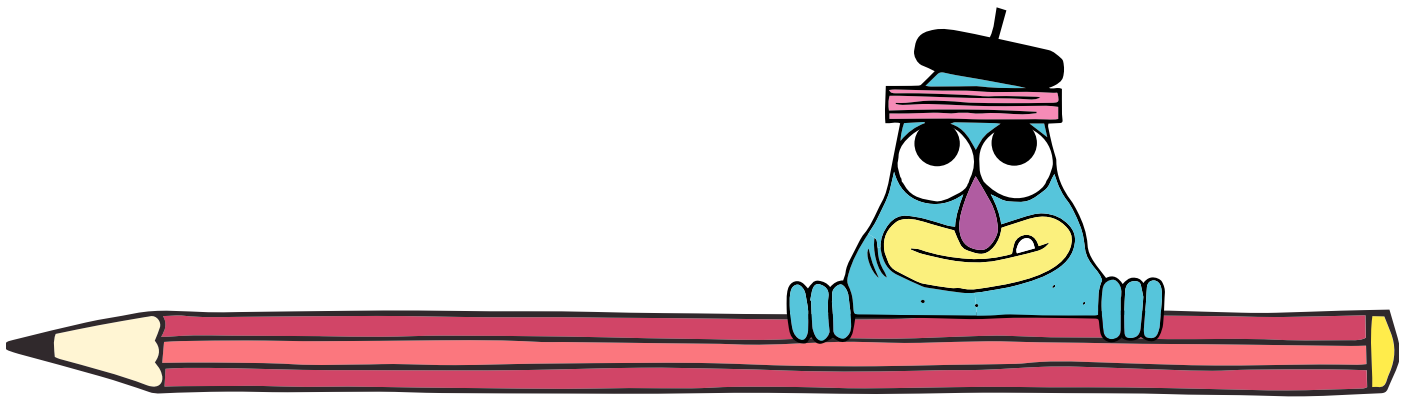
### Les homonymes ONT et ON

| ONT | ON |
|---|---|
| Ont est le verbe avoir conjugué à la 3e personne du pluriel au présent de l'indicatif. Il peut être remplacé par « avaient ».<br>Exemple :<br>Pierre et Denis ont de la chance.<br>Pierre et Denis avaient de la chance. | On est un pronom sujet. Il peut être remplacé par « il ».<br><br>Exemple :<br>Dans le public, on applaudit.<br>Dans le public, il applaudit. |

## AS-TU BIEN COMPRIS ?

**11** Lis les affirmations et coche la bonne réponse.

| | Vrai | Faux |
|---|---|---|
| « On » peut être remplacé par « il » ou « elle ». | ☐ | ☐ |
| « Ont » est le verbe avoir conjugué à la 3e personne du singulier. | ☐ | ☐ |
| « On » peut désigner un sujet indéterminé. | ☐ | ☐ |
| « Ont » peut être remplacé par « avaient ». | ☐ | ☐ |
| « On » est un pronom personnel sujet. | ☐ | ☐ |
| « On » peut être utilisé dans la construction du passé composé. | ☐ | ☐ |



## 12

« ont » ou « on » ? Coche la bonne réponse.

1 Les spectateurs ☐ ont (avaient) ☐ on (il) envie de crier des encouragements.

2 Au hockey sur glace, ☐ ont (avaient) ☐ on (il) doit mettre le palet dans le but en le faisant glisser.

3 Les joueurs ☐ ont (avaient) ☐ on (il) échangé un coup d'œil, puis ils ont marqué un but.

4 Quand ils ☐ ont (avaient) ☐ on (il) vu Pierre jouer, les dépisteurs ont voulu le recruter.

5 ☐ Ont (avaient) ☐ On (Il) ne sait pas comment l'histoire va se terminer.

6 Les jeunes hockeyeurs ☐ ont (avaient) ☐ on (il) travaillé leur jeu.

7 Il est certain que ces sportifs ☐ ont (avaient) ☐ on (il) beaucoup de talent.

## 13

Complète le texte par « ont » ou « on ».

Cette saison, _____ a déjà vu beaucoup de beaux matchs, Louis ! Qu'en pensez-vous ?

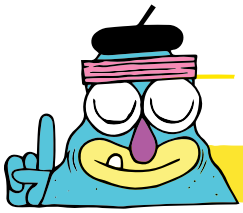
Oui, c'est vrai, Marcel. Les joueurs de Montréal _____ vraiment montré qu'ils étaient très forts.

Et puis, vous oubliez qu'ils _____ appris de nouvelles techniques avec leur entraîneur.

C'est vrai ! _____ oublie souvent que le travail des entraîneurs est primordial.

Pas moi ! Je me souviens qu'_____ a rencontré l'entraîneur de l'équipe des Canadiens l'an dernier. Il est très performant.

En effet, Marcel, les Canadiens _____ progressé de façon fulgurante. _____ dirait bien que cette saison va être passionnante !



## JE RETIENS

### Les pronoms personnels compléments COD et COI

Les pronoms personnels compléments servent à remplacer des groupes nominaux pour éviter les répétitions.

Parmi les plus utilisés :

Les pronoms personnels COD le, la, l', les remplacent des groupes nominaux COD.
Exemples :
Je lance le disque. Je le lance.
Je connais l'équipe adverse. Je la connais.
J'appelle mon entraîneur. Je l'appelle.
Je lance les rondelles. Je les lance.

Les pronoms personnels COI lui, leur remplacent des groupes nominaux COI.
Exemples :
Je parle à mon entraîneur. Je lui parle.
Je parle à mes parents. Je leur parle.

## AS-TU BIEN COMPRIS ?

**14** Souligne en bleu les COD et en rouge les COI, puis entoure les pronoms personnels compléments qui conviennent.

Mon coéquipier prépare le sac de hockey. Il (le) (lui) prépare.

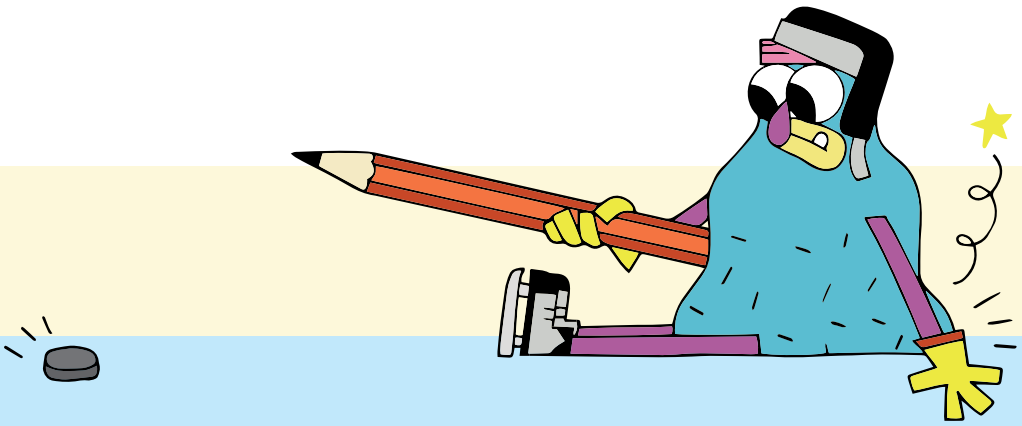
Les parents encouragent les joueurs. Les parents (les) (leur) encouragent.

Le capitaine parle aux joueurs. Le capitaine (les) (leur) parle.

Est-ce que tu as écouté l'entraîneur ? Est-ce que tu (l') (la) as écouté ?

Je ne connais pas l'équipe adverse. Je ne (le) (la) (lui) connais pas.

Je propose à mes amis d'aller voir la finale. Je (les) (leur) propose d'aller voir la finale.



## 15

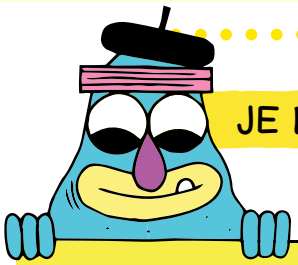
Complète les phrases avec les pronoms personnels compléments qui conviennent.

Depuis plus d'un siècle, le hockey sur glace est le sport national du Canada. Ses habitants _____ adorent et _____ considèrent non seulement comme un sport, mais aussi comme une part importante de leur culture. De plus, le climat hivernal offre la possibilité de _____ pratiquer pendant de longs mois sur des lacs gelés.

Ce sport est dérivé de la crosse, une activité qui se joue sur un terrain avec une balle envoyée par un bâton muni d'un filet à son extrémité. Mais cette balle rebondissait trop sur la glace. C'est pourquoi un petit disque épais _____ a rapidement remplacée. Les joueurs _____ maîtrisent ainsi plus facilement et son poids _____ donne plus de vitesse.

La protection des joueurs a progressivement évolué pour mieux _____ protéger et _____ offrir plus de rapidité et de puissance.

© Doug Zwick / CC BY-NC 2.0.



## JE DÉCOUVRE

### La coupe Stanley

En 1889, Frederick Stanley, nouveau gouverneur général du Canada, assiste à son premier match de hockey sur glace lors du carnaval d'hiver de Montréal. Conquis par ce sport, et sur l'insistance de ses enfants, il achète en 1892 une coupe en argent pour récompenser la meilleure équipe de joueurs amateurs du Canada et demande qu'elle soit remise en jeu chaque nouvelle saison. La coupe Stanley devient par la suite le trophée qui récompense la meilleure équipe professionnelle de la Ligue nationale de hockey (LNH) regroupant le Canada et les États-Unis d'Amérique. Elle est aujourd'hui le plus vieux trophée du sport professionnel et le plus convoité du hockey sur glace en Amérique du Nord. Elle est également le seul trophée où tous les noms des joueurs de l'équipe championne sont inscrits. Pour pouvoir inscrire ces noms, des anneaux d'argent de plus en plus larges ont été rajoutés au fil du temps. La coupe ressemble ainsi à une pyramide. Pour qu'elle ne devienne pas trop lourde, un anneau est retiré tous les treize ans. Il existe seulement trois exemplaires : la coupe originale, qui a été retirée en 1969, car elle était trop fragile, la nouvelle coupe donnée à l'équipe gagnante pour une année, et une copie de cette dernière qui est exposée à Toronto, au Canada. La coupe actuelle mesure 89,54 cm de haut et pèse 15,5 kg. Chaque joueur de l'équipe gagnante peut en disposer personnellement pendant une journée. Elle part ainsi en voyage selon la volonté des joueurs !

Quelle est l'équipe de sport que tu soutiens ? Pourquoi ? Combien de compétitions a-t-elle remportées ?

## 16

Complète la fiche signalétique de la coupe Stanley.

Sport : _____

Ligue : _____

Pays concernés : _____

_____

Matière : _____

Nombre d'exemplaires existants : _____

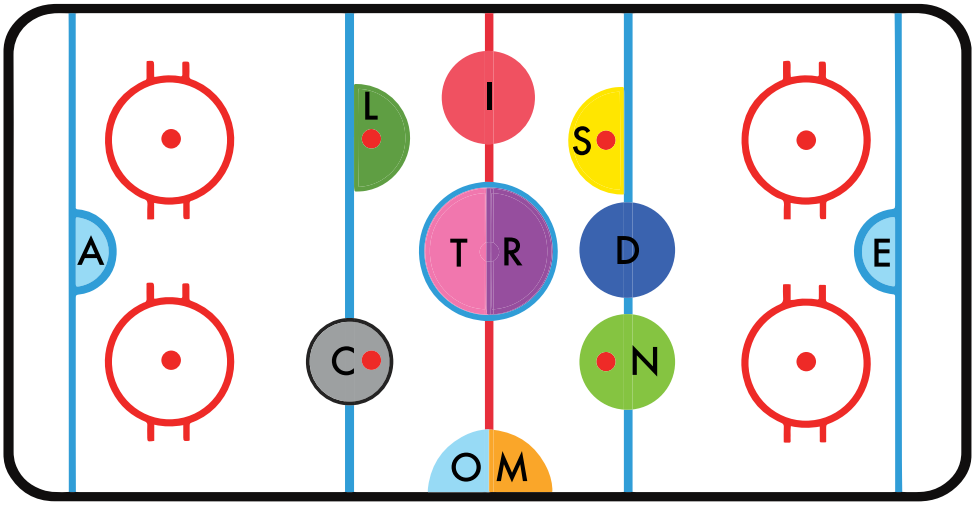
Taille : _____

Poids : _____

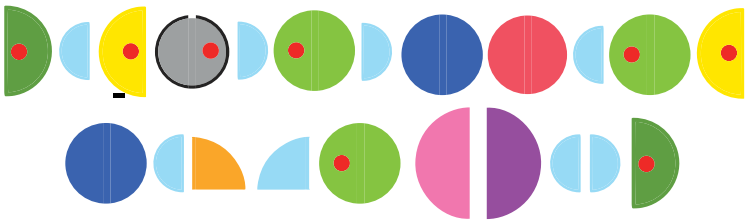
## 17

Des lettres de l'alphabet sont enfermées dans des zones de la patinoire. Décode le message secret, puis réponds à la question.

Quelle équipe a remporté le plus souvent la coupe Stanley depuis sa création ?




Message codé :



Réponse :

## PLANÈTE VIRGULE

Avec ta classe, crée un message codé, comme sur le modèle de l'activité 17.
Puis, poste-le sur Planète Virgule.
Chez toi, regarde les autres messages.
En classe, vérifie tes réponses !

CHAPITRE 4

# La francophonie et ses traditions culinaires

## Séance : La cuisine cadienne et les épices

### La Louisiane

La Louisiane est un État du sud des États-Unis d'Amérique, qui a pour capitale Bâton-Rouge, mais dont la ville principale est La Nouvelle-Orléans. C'est l'État le plus francophone des États-Unis d'Amérique : 7 % de la population y parle le français. L'explorateur français Cavelier de La Salle l'a nommée ainsi en hommage au roi Louis XIV, lorsqu'il en prit possession en 1682.

La Louisiane est connue pour sa culture, notamment sa musique variée et sa cuisine cadienne[1], très importante dans la gastronomie locale.

### La cuisine cadienne

Ce n'est pas pour rien que la nourriture cadienne est utilisée comme une ***métaphore***[2] pour d'autres aspects de la culture. Comme la musique, la langue et l'architecture, la cuisine cadienne est un mélange de plusieurs influences : acadienne[3], espagnole, allemande, anglo-américaine, afro-caribéenne[4] et amérindienne. L'influence la plus évidente est française. Les bases de la cuisine cadienne sont la marinade, les épices et la cuisson lente dans un récipient couvert. L'utilisation de tomates et de piments forts vient des cuisines espagnole et afro-caribéenne. Le gombo, un plat de base de la cuisine cadienne qui ressemble à un potage, est d'origine africaine. Son ingrédient principal est l'okra[5], qui a été apporté en Amérique lors du trafic d'esclaves de l'ouest de l'Afrique ; il s'agit du *oùle guingombo*. Une autre version du gombo est faite à base de roux, un mélange cuit de farine et de matière grasse. Le roux fait partie de la cuisine française. Le sassafras[6] moulu, appelé « ***filé*** », vient des Amérindiens. Le filé est utilisé pour épaissir les sauces.

Zachary Richard, Sylvain Godin et Maurice Basque, *Histoire des Acadiennes et des Acadiens de la Louisiane*, Lafayette, Presses de l'Université de la Louisiane, 2012, p. 80

Disponible en ligne dans la Bibliothèque numérique de la francophonie des Amériques.

### VOCABULAIRE

[1] cadien : également appelé cajun. Vient de l'Acadiane, région d'influence française de la Louisiane.

[2] métaphore : image.

[3] acadien : vient de l'Acadie, région actuellement comprise dans les provinces maritimes du Canada.

[4] afro-caribéen : africain et antillais.

[5] okra : légume souvent utilisé dans la cuisine africaine.

[6] sassafras : épice provenant de l'arbre sassafras.

## Je comprends

### 1

Lis le texte, puis réponds aux questions par des phrases.

- Où se situe la Louisiane ?

- Quelle est sa capitale ?

- Quel est le pourcentage de sa population qui parle le français ?

- De quel roi la Louisiane tient-elle son nom ?

- Quels sont les deux éléments les plus célèbres de la culture de la Louisiane ?

## 2

Lis les phrases et choisis la bonne réponse.

| | Vrai | Faux |
|---|---|---|
| La cuisine cadienne a différentes influences. | ☐ | ☐ |
| La marinade, les épices et la cuisson lente sont les bases de la cuisine cadienne. | ☐ | ☐ |
| L'influence de la cuisine cadienne la plus évidente est espagnole. | ☐ | ☐ |
| Le gombo est une salade cadienne. | ☐ | ☐ |
| L'okra n'est pas l'ingrédient principal dans le gombo. | ☐ | ☐ |
| Le roux est un mélange cuit de farine et de matière grasse. | ☐ | ☐ |
| Le sassafras est une épice issue de la culture afro-caribéenne. | ☐ | ☐ |
| Le filé est utilisé pour donner du goût aux sauces. | ☐ | ☐ |

## Je m'exprime

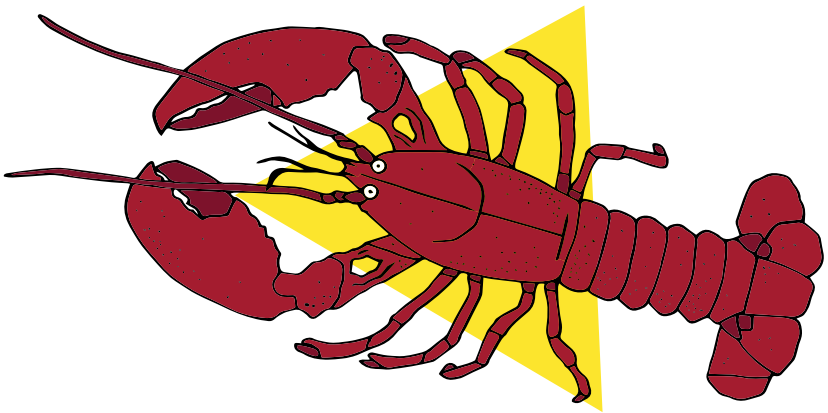
## 3

Avec l'aide de ton professeur, explique pourquoi la cuisine cadienne reflète la diversité culturelle de la Louisiane.

## J'écoute

## 4

Écoute ton professeur lire un texte sur l'importance de l'écrevisse dans la culture cadienne. Puis explique ce qui a rendu l'écrevisse aussi populaire.



L'écrevisse est un crustacé vivant en eau douce qui est muni de deux pinces puissantes aux pattes avant. Il ne faut pas la confondre avec la chevrette (crevette) qui est plus petite, peut être marine ou d'eau douce et n'a pas de pinces.

## Je m'exprime

## 5

Explique quel est ton plat préféré et avec quels ingrédients on le prépare.

## Je comprends

## 6

Relie chaque verbe utilisé en cuisine à la bonne image.

démouler

assaisonner

éplucher

mélanger

étaler

pétrir

émincer

verser

râper

Domaine public.

Domaine public.

Domaine public.

Domaine public.

Domaine public.

Domaine public.

Domaine public.

Domaine public.

Domaine public.

## 7

Observe la structure générale de la recette, puis complète la liste des ingrédients avec les mots suivants.

poivre ail tomates piment écrevisses poisson poivron farine

### Étouffée d'écrevisses

Pour 4 personnes Préparation : 20 minutes Cuisson : 30 minutes

Ingrédients :

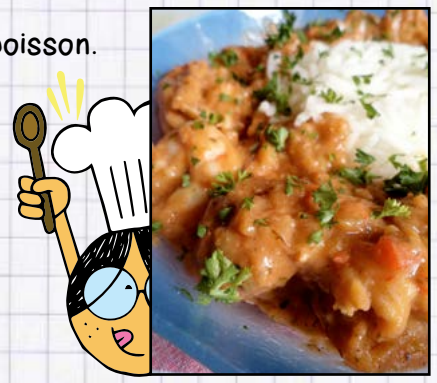
- 250 g de queues d'_____ crues
- 1/4 tasse d'huile
- 1 oignon émincé
- 1 petit _____ vert ou rouge coupé en petits morceaux
- 3 à 4 gousses d'_____ hachées finement
- 2 grosses cuillères à soupe de persil émincé
- 1 pincée de _____ de Cayenne
- 1 botte d'oignons nouveaux (ciboule)
- 2 branches de céleri coupées
- 2 belles _____ coupées en dés
- 30 g de _____
- 25 cl de bouillon de _____
- Sel
- _____

## 8

Entoure le mot qui convient dans la préparation de la recette de l'étouffée d'écrevisses.

Préparation :

- Chauffer / Frapper l'huile dans une poêle à feu moyen.
- Ajouter / Lancer la farine petit à petit et remuer pendant 15 heures / minutes pour obtenir un roux.
- Ajouter l'ail, le poivron, l'oignon, le céleri, le persil et la ciboule au roux doré / bleu.
- Après 5 minutes, enlever / ajouter les tomates et le bouillon de poisson.
- Ensuite, ajouter les crevettes / écrevisses.
- Assaisonner le tout avec le piment, le sel et le poivre.
- Faire mijoter 30 minutes en criant / remuant de temps en temps.
- Servir / Courir avec du riz.

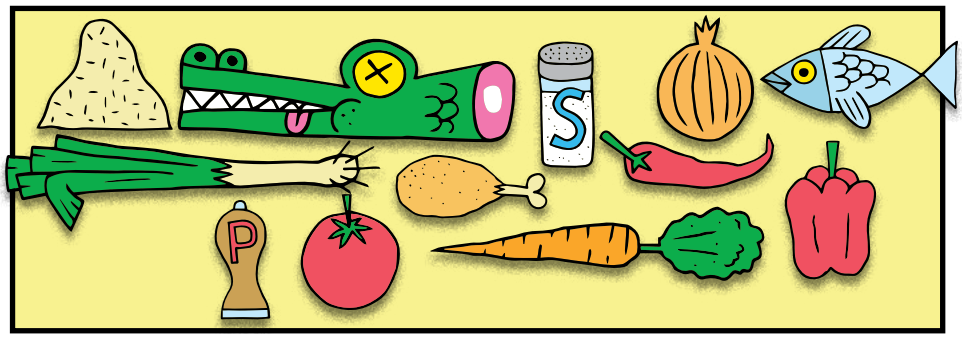


Étouffée cadienne.

## Je rédige

## 9

Imagine une recette en choisissant des ingrédients qui se trouvent sur la table.




riz piment poivre

sel poulet alligator

poisson carotte poivron

oignon poireau tomate

Recette :

Ingrédients :

Préparation :

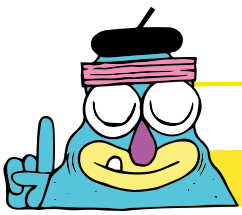
## Remue-méninges

## 10

Le français n'est pas parlé de la même façon partout dans le monde. Relie à leur synonyme les mots utilisés en Louisiane.

| | |
|---|---|
| cabri | crocodile |
| char | chèvre |
| chevrette | voiture |
| cocodri | crevette |
| mouche à feu | épicerie |
| suce-fleur | luciole |
| grosserie | colibri |

## Mon point de grammaire



### JE RETIENS

### La proposition subordonnée relative

La proposition subordonnée relative complète un groupe nominal. Elle débute toujours par un pronom relatif. Les principaux pronoms relatifs sont : qui et que.

- Le pronom relatif qui est le sujet de la proposition subordonnée relative.
  Exemple :
  J'écoute le cuisinier. Le cuisinier explique la recette.
  J'écoute le cuisinier qui explique la recette.

- Le pronom relatif que est le COD de la proposition subordonnée relative.
  Exemple :
  J'ai préparé un plat. Le plat est délicieux.
  Le plat que j'ai préparé est délicieux.

## AS-TU BIEN COMPRIS ?

### 11

Souligne les propositions subordonnées relatives.

L'écrevisse est un petit crustacé qui est devenu le symbole de la cuisine cadienne.

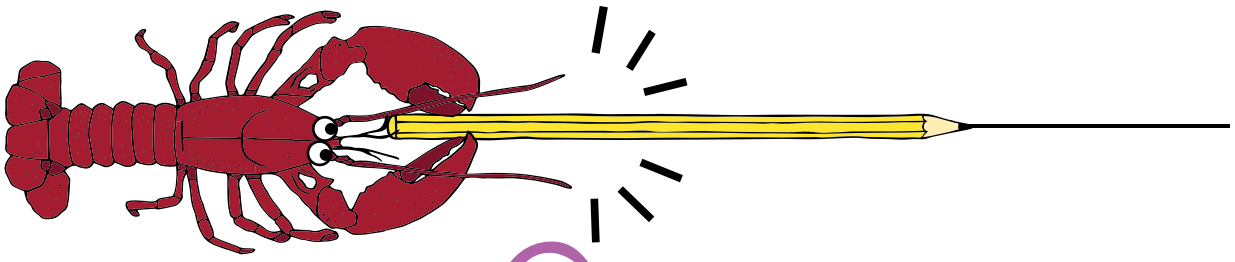
Les Cadiens aiment cuisiner en sauce l'écrevisse que l'on trouve dans de nombreux plats.

Le livre de recettes que je lis traite de la cuisine cadienne.

L'hôtel de Mme Hébert était célèbre pour la recette de l'étouffée cadienne que cuisinaient ses deux filles.

Au Festival de l'écrevisse, on peut voir tous les gens que l'écrevisse fascine.

Il y a de nombreux restaurants qui servent l'étouffée d'écrevisses.



### 12

Complète le texte avec les pronoms relatifs qui conviennent.

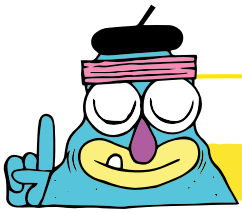
Zachary Richard, chanteur, auteur, et compositeur, est un Cadien _____ milite pour la francophonie en Louisiane. La langue française a toujours été essentielle pour Zachary. Mais c'est aujourd'hui surtout sa musique _____ les gens connaissent.

Il devient célèbre au Canada avec deux albums _____ sont certifiés disques « or ».

Après plusieurs années, il revient en Louisiane et enregistre plusieurs albums, _____ il compose soit en français, soit en anglais.

Dans les années 1990, Zachary devient écrivain, parle de son héritage, puis fonde l'Action Cadienne, _____ a pour mission de promouvoir la langue française et la culture cadienne en Louisiane.

Zachary Richard, _____ la communauté francophone de Louisiane honore, se définit comme l'auteur-compositeur le plus américain des francophones et le plus francophone des Américains.



## JE RETIENS

### Le sens propre et le sens figuré

Le sens propre est le sens premier, courant ou concret d'un mot ou d'une expression.

Le sens figuré est une signification dérivée ou imagée d'un mot ou d'une expression.

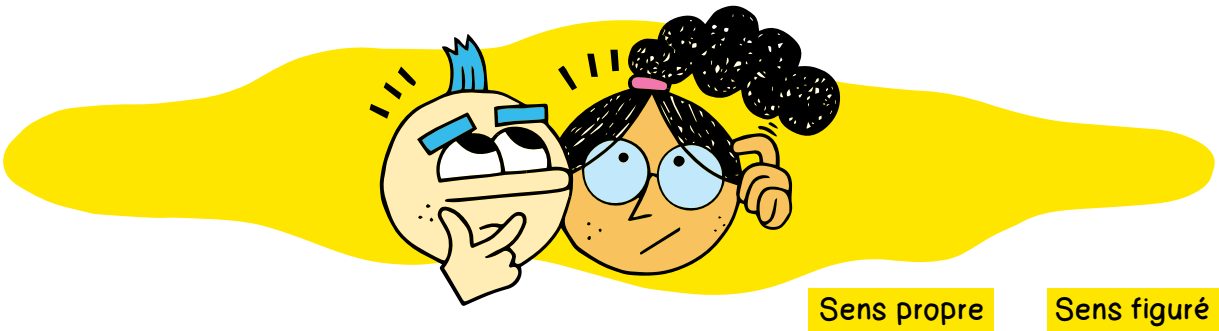
Exemples :

Sens propre : Le lion a dévoré sa proie.

Sens figuré : Rémi a dévoré ce livre de recettes.

## AS-TU BIEN COMPRIS ?

**13** Indique s'il s'agit d'une expression au sens propre ou au sens figuré.

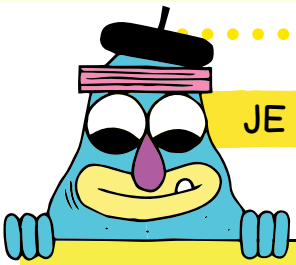


| | Sens propre | Sens figuré |
|---|---|---|
| La pomme est tombée de l'arbre. | ☐ | ☐ |
| C'est une histoire sans queue ni tête. | ☐ | ☐ |
| Le cavalier est arrivé premier haut la main. | ☐ | ☐ |
| Les champignons poussent rapidement dans la forêt. | ☐ | ☐ |
| Il mange avec un grand appétit. | ☐ | ☐ |
| Il s'en mord les doigts. | ☐ | ☐ |
| Dormir comme un sabot. | ☐ | ☐ |
| Il accélère pour arriver à l'heure à l'école. | ☐ | ☐ |

## 14

Associe les expressions figurées à leur sens propre.

| | |
|---|---|
| pleurer comme une madeleine | se mêler de ses affaires |
| s'occuper de ses oignons | parler d'un sujet délicat de manière directe |
| la moutarde me monte au nez | pleurer sans arrêt et sans raison |
| mettre les pieds dans le plat | la fin de tout |
| la fin des haricots | être trompé |
| se faire rouler dans la farine | je suis en colère |



## JE DÉCOUVRE

### Les épices

Pendant leur voyage en Louisiane, Mona, Rémi et Virgule ont goûté plusieurs plats cadiens très épicés comme le jambalaya et le gombo. Ils ont été fascinés par toutes ces épices et ont décidé d'explorer leurs origines et leur histoire.

Ils ont découvert que les épices sont des substances végétales qui sont utilisées pour relever ou modifier le goût des aliments. Elles peuvent provenir de fruits, de graines, de boutons floraux, de racines ou encore de l'écorce de certaines plantes. Certaines peuvent également résulter du mélange de plusieurs épices : c'est le cas des currys, des massalas et des colombos.

Virgule et ses amis ont compris que l'histoire des épices remonte à plus de 6 000 ans. Cependant, le mot « épice » n'est apparu dans la langue française qu'au XII$^{e}$ siècle.

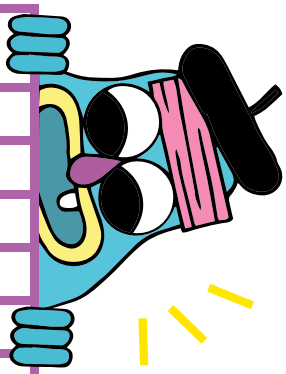
Les épices ont joué un rôle important dans l'histoire. Ainsi, la recherche de ces arômes captivants a contribué à l'exploration de terres lointaines (le Nouveau Monde) et à la découverte de nouvelles voies maritimes.

En effet, c'est en Inde et en Indonésie que la culture des épices s'est développée, car le climat, chaud et humide, y est propice. Pendant très longtemps, le marché des épices a été contrôlé par les Orientaux qui les ramenaient d'Asie du Sud-Est. Cependant, après la prise de Constantinople en 1453, la route traditionnelle des épices fut fermée, poussant les Européens à trouver de nouvelles voies pour se procurer ce qui avait, à l'époque, autant d'importance que l'or.

Aujourd'hui, avec l'internationalisation des échanges commerciaux, les épices ont perdu leur rareté et leur mystère, mais elles ont gardé leurs saveurs !

### Les principales épices

| Nom | Régions d'origine |
|---|---|
| la cannelle | Sri Lanka, île au sud de l'Inde |
| la cardamome | Côte de Malabar, en Inde |
| le clou de girofle | Indonésie |
| la coriandre | Asie occidentale, Bassin méditerranéen, Moyen-Orient |
| le cumin | Proche-Orient |
| la noix de muscade | Indonésie |
| le piment | Amérique du Sud et Amérique centrale |
| le poivre | Côte de Malabar, en Inde |
| le safran | Crète, île de Grèce |
| le paprika | Amérique du Sud et Amérique centrale |



Quelles sont les 5 épices avec lesquelles ta famille cuisine le plus ?

# 15

Relie les épices à leur fiche d'identité.

© Collection privée.

Le piment.

© Collection privée.

Le cumin.

© Collection privée.

La cannelle.

© Collection privée.

Le clou de girofle.

© Collection privée.

La coriandre.

© Collection privée.

La cardamome.

Bouton floral utilisé dans de nombreux plats comme le pot-au-feu ou le curry. Épice originaire d'Indonésie.

Épice douce issue de l'écorce d'un arbre. Elle provient d'une île et forme de petits tubes.

Petit fruit rond issu d'Asie, mais aussi d'Europe et d'ailleurs. Son parfum d'orange est très recherché.

Épice verdâtre venant de la côte de Malabar. On la retrouve dans beaucoup de plats, même dans le café !

Épice piquante, souvent de couleur rouge. Elle est originaire d'Amérique et est aujourd'hui très répandue.

Graine très aromatique, utilisée dans la cuisine indienne, nord-africaine et chinoise. Elle vient du Proche-Orient.

# 16

Joue avec les anagrammes pour retrouver le vrai menu du restaurant.

Menu

Ce rois, le chef de *L'Anagramme* vous propose :

En entrée :

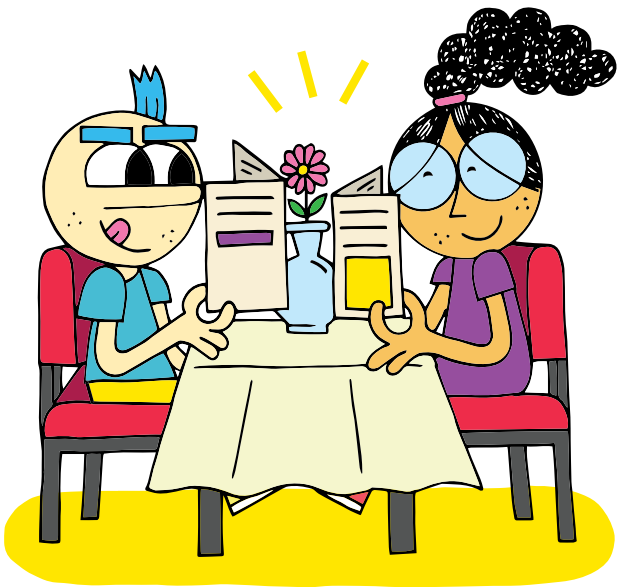
- assiette de crudités avec des matteos et des raids du jardin.
- tâpé d'écrevisses.

En plat :

- poisons aux piéces.
- devina de bœuf grillée.

En deserts :

- poires au lime sur un coulis de refais.
- taret au crues.



Menu

Ce _____, le chef de *L'Anagramme* vous propose :

En entrée :

- assiette de crudités avec des _____ et des _____ du jardin.
- _____ d'écrevisses.

En plat :

- _____ aux _____.
- _____ de bœuf grillée.

En _____ :

- poires au _____ sur un coulis de _____.
- _____ au _____.

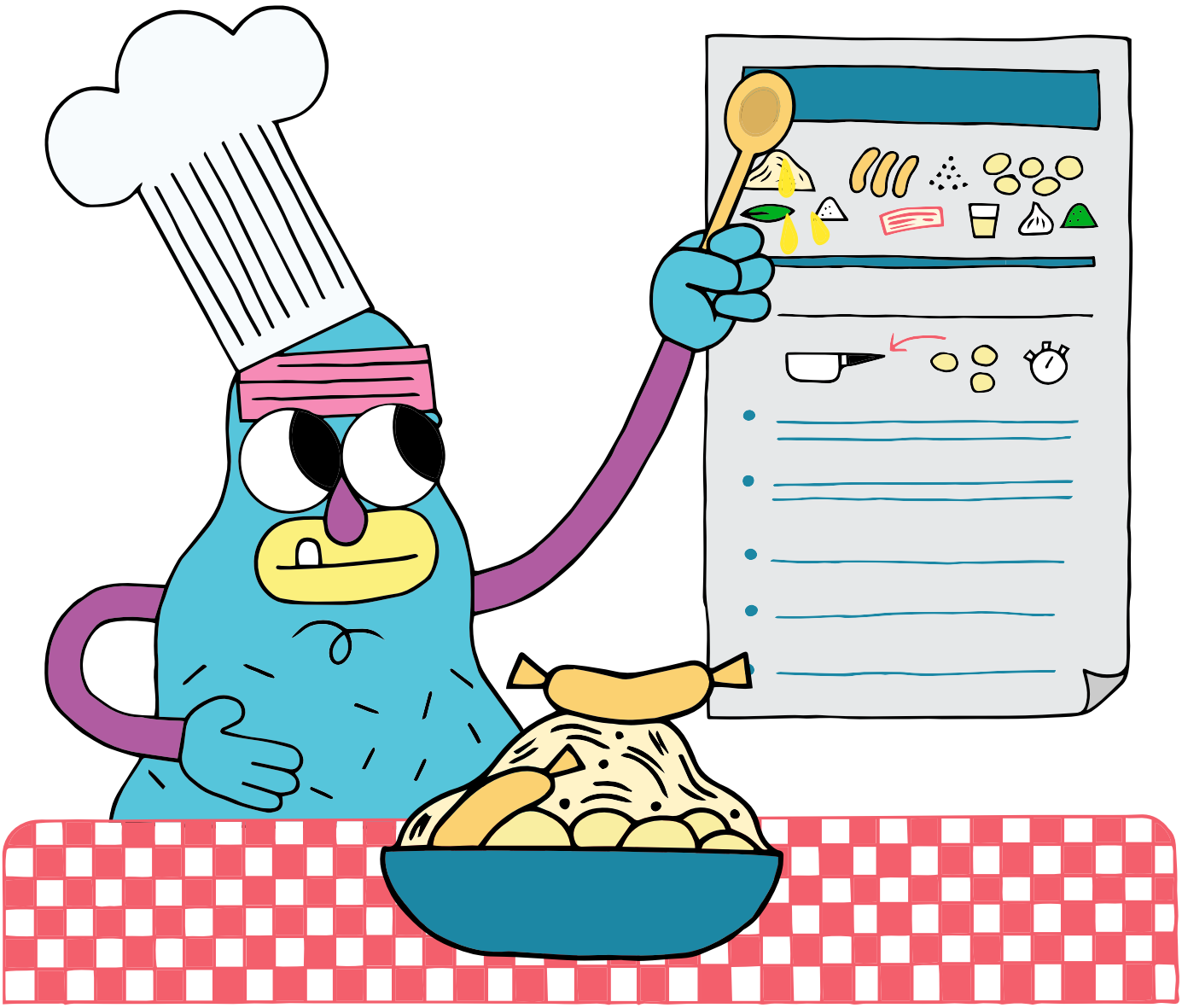
## PLANÈTE VIRGULE

Avec ta classe, choisis un plat/dessert typique de ton pays, puis écris sa recette. N'oublie pas de l'illustrer.

Puis, poste-la sur Planète Virgule.

Chez toi, regarde les autres recettes. Choisis-en 5 et envoie un message à ton professeur pour qu'il les imprime.

En classe, relie ton livret de recette, puis présente-le à la classe.



# DELF Prim A2

## Compréhension de l'oral

### 1 — 8 points

Aujourd'hui, il n'y a pas d'école. La maman de Zoé lui laisse un message.
Lis d'abord les questions. Écoute le message et réponds aux questions.

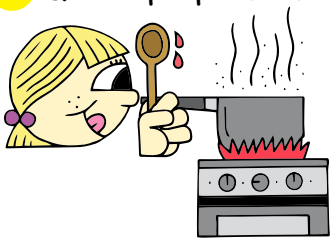
**1** Zoé doit ranger sa chambre…

☐ après le déjeuner. ☐ après le petit-déjeuner. ☐ après le goûter.

**2** Quels sont les devoirs que Zoé doit faire pour l'école ?
*Écris 2 réponses sur les 3 choix possibles.*

- _____
- _____

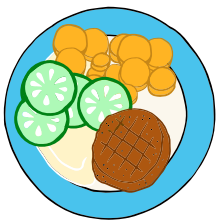
**3** Qui va préparer le repas ?

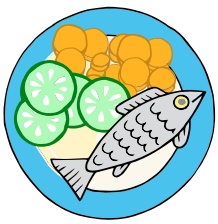

☐

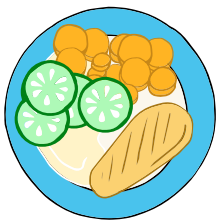
☐

☐

**4** Que va manger Zoé à midi ?


☐


☐


☐

**5** Quand Zoé pourra-t-elle regarder la télévision ?

- _____

## DELF Prim A2

**2** — 8 points

Nicolas parle de sa nouvelle école.
Lis d'abord les questions. Écoute et réponds aux questions.

1 Comment est la nouvelle école de Nicolas ?

2 Combien y a-t-il de salles dans la nouvelle école ?

☐ Il y a 2 salles. ☐ Il y a 3 salles. ☐ Il y a 4 salles. ☐ Il y a 5 salles.

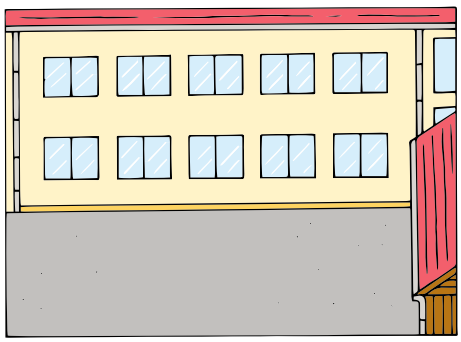
3 La cantine est...

☐ dans l'école. ☐ loin de l'école. ☐ à côté de l'école.

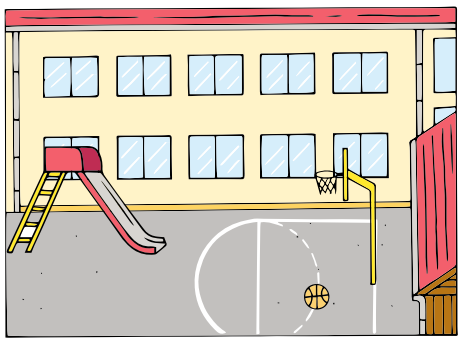
4 Pourquoi Nicolas aime-t-il sa nouvelle école ? *2 réponses possibles*

5 Qu'est-ce que Nicolas sait faire sur l'ordinateur ?

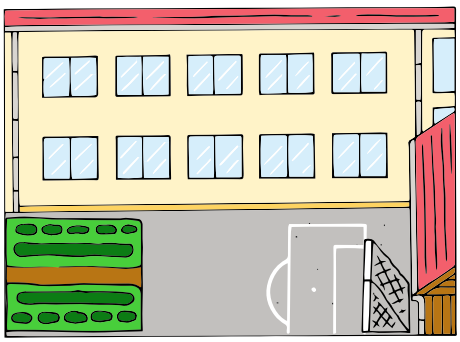
6 Comment est la cour de la nouvelle école ?



☐



☐



☐

## DELF Prim A2

**3** — 9 points

Capucine et sa maman parlent de leurs activités de l'après-midi.
Lis d'abord les questions. Écoute bien le dialogue et réponds aux questions.

**1** Dans quel magasin la maman de Capucine va-t-elle s'arrêter avant de faire les courses ?

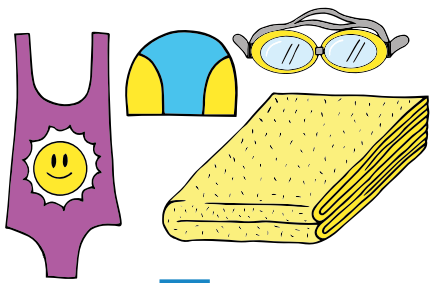
☐ à la boucherie ☐ à la pâtisserie ☐ à la boulangerie

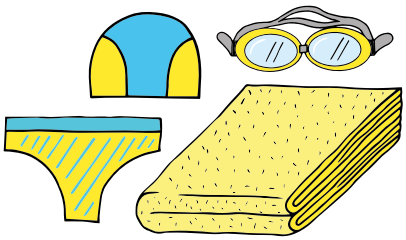
**2** À quel moment de la journée Capucine et Léo vont-ils manger un pain au chocolat et un croissant ?

**3** À quelle heure Capucine va-t-elle au volley-ball ?

**4** Que doit avoir Léo dans son sac pour aller à la piscine ?

☐


☐


☐

**5** Que doit apporter Capucine pour son cours de volley-ball ?

☐ ses grenouillères ☐ ses genouillères ☐ ses gouttières

**6** La maman va-t-elle déposer Capucine ou Léo en premier ?

# DELF Prim A2

## Compréhension des écrits

### 1 — 9 points

Lis cette carte postale et réponds aux questions.

Salut Gaëlle !
J'espère que tu vas bien. Moi, je vais très bien.
Je suis en vacances à Ajaccio, en Corse. C'est super les vacances : je passe les journées sur le bateau ou à la plage. J'adore naviguer. J'aide papa à hisser les voiles et à piloter.
Toulouse, c'était chouette, mais je préfère la Corse car je peux nager tous les jours. C'est beaucoup mieux de nager dans la mer que dans l'océan. Cette île est très belle et on peut faire des balades aussi bien en montagne qu'en bord de mer. Je mange aussi beaucoup de charcuterie et de fromage qui sont des spécialités de la Corse.
Je rentre à Lorient samedi à 21 h 30. Je prendrai le bateau, puis le train et enfin la voiture. Nous avons hésité à prendre l'avion !
À bientôt ! Bises ! Nadia

Gaëlle Dumachin
115 rue de la Pirouette
56100 LORIENT

1 Nadia est à Toulouse.

☐ vrai ☐ faux

Justifie ta réponse avec une phrase du texte :

2 Quelles sont les activités de Nadia en Corse ?

☐ tricoter ☐ naviguer ☐ chanter

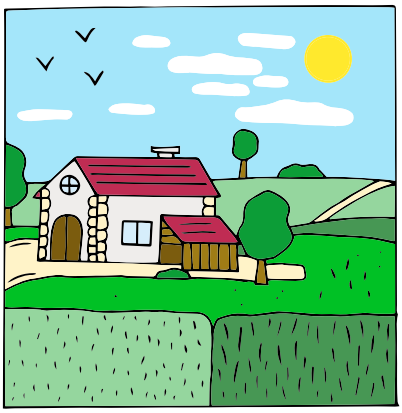
**3** Nadia préfère nager dans l'océan.

☐ vrai ☐ faux

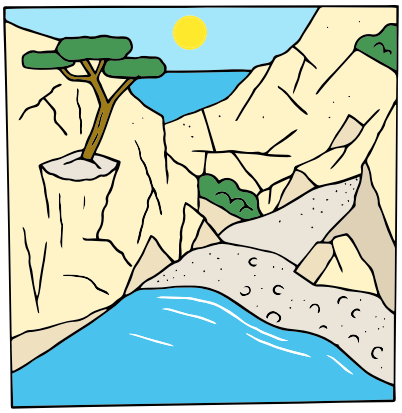
Justifie ta réponse avec une phrase du texte :

● _____

**4** Quelles sont les balades que Nadia peut faire ? *Plusieurs réponses possibles*



☐



☐

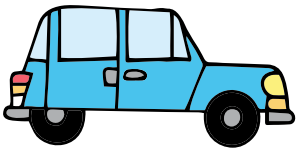
☐

**5** Que mange Nadia en Corse ? *Écris 2 réponses*

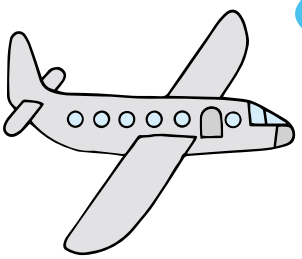
● _____

● _____

**6** Numérote dans l'ordre les moyens de transport que devra prendre Nadia pour rentrer. *Attention, il y a un intrus.*

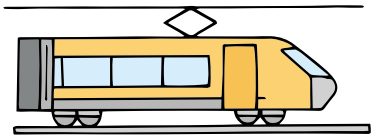


☐



☐

☐

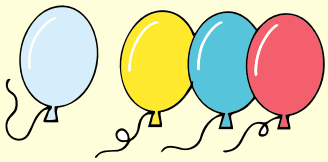


☐

## DELF Prim A2

**2** — 8 points

Enzo a écrit cet article pour le journal de son école.
Lis son article et réponds aux questions.



### La kermesse de fin d'année

Pour notre dernier jour, célébrons les vacances avec notre grande kermesse qui aura lieu le 7 juillet.
Toutes les classes vont préparer des activités pour notre spectacle.
Certains élèves vont même se déguiser. Nous allons bien nous amuser ! Il y aura des clowns, des danses et des chansons interprétées par les différents élèves de nos classes.
Il y aura aussi des stands de jeux comme la pêche au canard ou le chamboule-tout, mais aussi un stand de maquillage.
Cette année, nous avons demandé aux parents de préparer des biscuits et des gâteaux. Avec l'argent gagné, nous achèterons du matériel scolaire pour l'année prochaine.
La kermesse commencera à 15 h 00 dans la cour de récréation.
Venez nombreux !

**1** Quelle est la date de la kermesse de l'école ?

**2** Pour le spectacle, certains enfants s'habillent d'une manière spéciale.

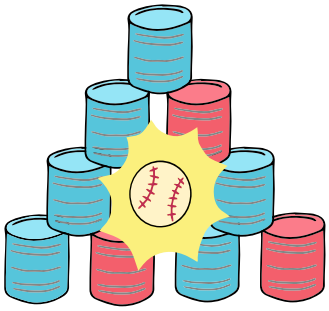
☐ vrai ☐ faux

Justifie ta réponse avec une phrase du texte :

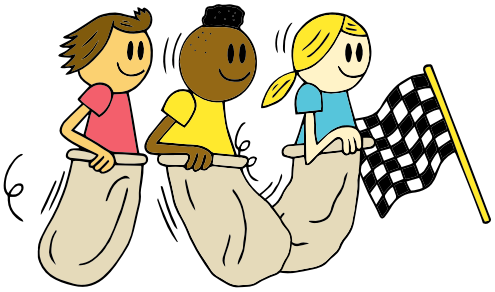
**3** Quelles sont les activités du spectacle ? *Plusieurs réponses possibles*

☐ des chansons ☐ des pièces de théâtre ☐ des danses

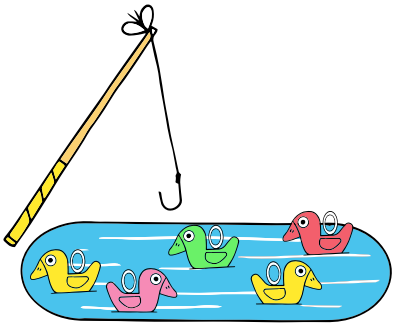
**4** À quels jeux les enfants vont-ils pouvoir jouer ? *Plusieurs réponses possibles*



☐



☐



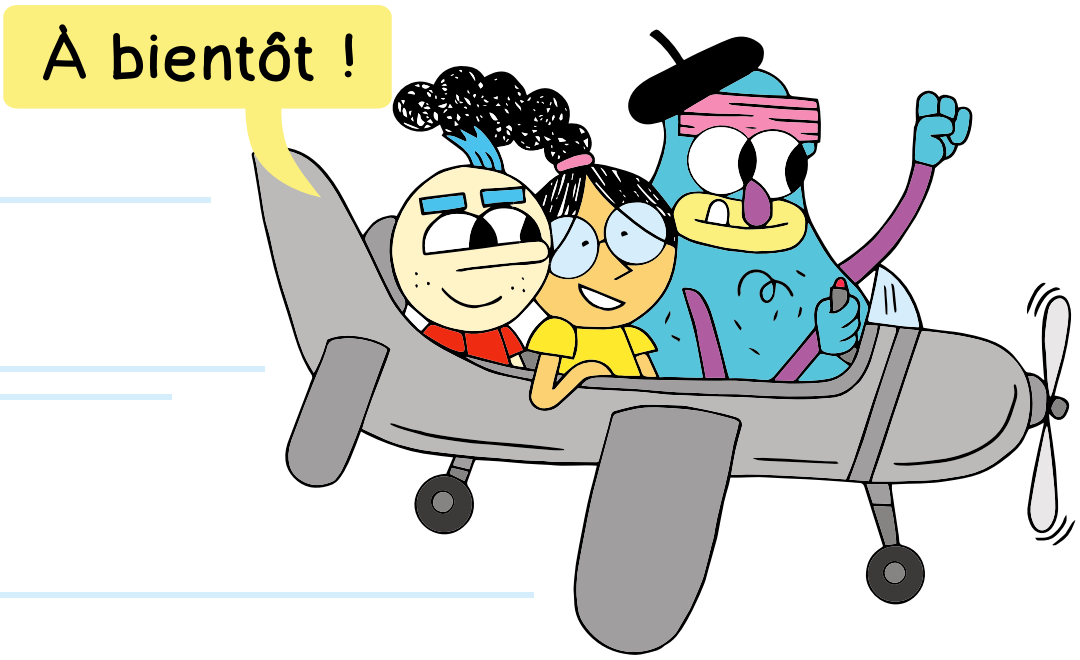
☐

**5** Qui prépare les gâteaux ?

**6** La kermesse commencera à 14 h 00 dans la salle des fêtes.

☐ vrai ☐ faux

Justifie ta réponse avec une phrase du texte :



Collection FLAM (Français LAngue Maternelle)

# VIRGULE

GF2 GRANDS FRANCOPHONES

CAHIER D'ACTIVITÉS 1

2e édition

- Un cahier d'activités pédagogiques et variées pour apprendre à utiliser le Français Langue Maternelle
- Des activités culturelles pour découvrir le monde francophone
- Des activités ludiques pour jouer en apprenant
- Des activités complémentaires pour approfondir et renforcer les acquis
- Des activités numériques interactives pour collaborer sans frontières
- Des exercices d'entraînement spécifiques pour préparer le DELF

## Dans la même collection :

PF1 & PF2
Cahiers d'activités 1 & 2

MF1 & MF2
Cahiers d'activités 1 & 2

GF1 & GF2
Cahiers d'activités 1 & 2

## Dans la collection Cahiers de Vacances :

En route pour le collège
Cahiers de vacances 1 & 2

ISBN : 978-1-949275-10-0